T · ·Mobile·®



768
Manual de Usuario



Introducción ....

Gracias por adquirir su nuevo teléfono T-Mobile 768 3G. El T-Mobile 768 incluye muchas características y funciones deseadas y necesarias.

Pantalla de Inicio

- Cómoda vista general de las aplicaciones de acceso directo
- Accesos directos de menú para acceder rápidamente a las opciones

Aplicaciones multimedia eficaces

- Música y radio
- Video y streaming
- Webcam

Bluetooth®

Con Bluetooth 2.1 compatible con perfiles A2DP, podrá disfrutar de conversaciones manos libres.

Tabla de contenidos



www.sar-tick.com

Este producto respeta el límite SAR nacional aplicable de 1.6 W/kg. Los valores máximos específicos de SAR se pueden consultar en la sección INFORMACIÓN SAR De este manual de usuario.

Cuando transporte el producto o lo utilice pegado al cuerpo, utilice un accesorio aprobado tal como una funda o mantenga una distancia de 1.0 cm con el cuerpo para garantizar que cumple con los requisitos de exposición a radiofrecuencias. Tenga en cuenta que el producto puede emitir radiación aunque no esté realizando una llamada.



PROTEJA SUS OÍDOS

Para evitar posibles daños auditivos, no tenga el volumen alto durante mucho tiempo. Tenga cuidado cuando escuche por el altavoz con el dispositivo cerca del oído. Utilice siempre auriculares Alcatel.

Información general..................

Su T-Mobile 768 es un aparato diseñado para emitir y recibir que funciona sobre GSM cuatribanda a 850/900/1800/1900 MHz o UMTS tribanda 850/1900/AWS.

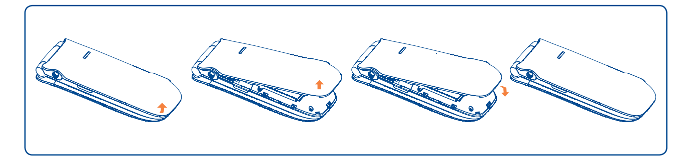
Protección contra el robo

Su teléfono celular se identifica mediante un número IMEI (número de serie) que se encuentra sobre la etiqueta del paquete así como en la memoria de su teléfono. Le recomendamos que anote el número la primera vez que utilice el teléfono introduciendo *#06# y que lo guarde en un lugar seguro. Es posible que la policía o T-Mobile lo solicite en el caso de que su teléfono sea robado.

1 Puesta en marcha..................

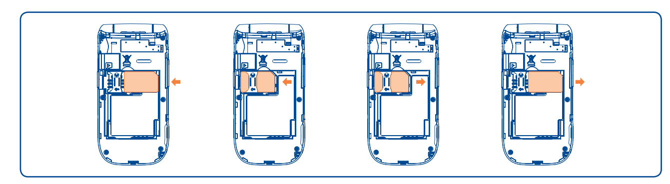
1.1 Puesta en servicio

Quitar y colocar la tapa posterior



Introducir y extraer la tarjeta SIM [1]

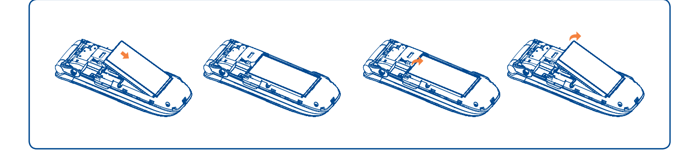
Debe insertar su tarjeta SIM para poder realizar llamadas. Apague el teléfono y extraiga la batería antes de insertar o extraer la tarjeta SIM.



Coloque la tarjeta SIM con los contactos dorados hacia abajo y deslícela en la ranura de la tarjeta SIM. Verifique que está correctamente insertada. Para extraer la tarjeta, presiónela y deslícela hacia afuera.

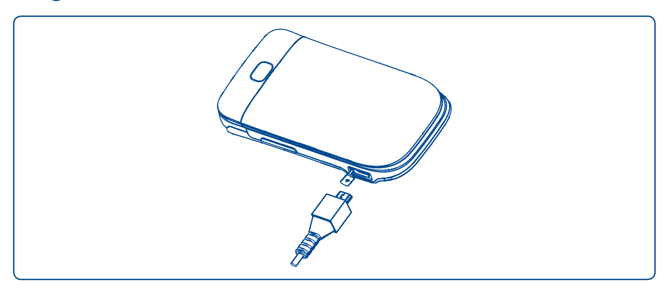
(1) Verifique con T-Mobile que su tarjeta SIM es compatible con la tensión de 3 o 1,8 voltios. Las tarjetas antiguas de 5 voltios no pueden ser utilizadas. Comuníquese con T-Mobile.

Instalar y extraer batería



Introduzca la batería, deslícela en su lugar hasta que haga clic y coloque la tapa del teléfono. Para retirar la batería, a continuación, extraiga la batería.

Cargar batería



Conecte el cargador de la batería al teléfono y a una toma de corriente, respectivamente.

- El indicador LED estará encendido mientras se cargue la batería y se apagará cuando esta se haya cargado por completo.
- El proceso de carga puede tardar cerca de 20 minutos en comenzar en caso de que la batería esté totalmente agotada.
- Procure no forzar la toma del teléfono.
- Compruebe que se haya insertado correctamente la batería antes de conectar el cargador.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del teléfono para un acceso fácil (se recomienda evitar el uso de alargues).

- Cuando utilice su teléfono por primera vez, le recomendamos que cargue la batería completamente (aproximadamente 3 horas). Para un funcionamiento óptimo, deberá cargar su teléfono completamente ( ).



Para reducir el consumo eléctrico y el desperdicio de la energía, una vez cargada por completo la batería, desenchufe el cargador; desactive la opción Bluetooth y las aplicaciones en segundo plano cuando no las necesite; reduzca el tiempo de la luz de fondo, etc.

1.2 Encender su teléfono

Mantenga pulsada la tecla hasta que se encienda el teléfono, teclee el código PIN si es necesario y confirme con la tecla . Se mostrará la pantalla inicial.

Si no conoce su código PIN o lo ha olvidado, comuníquese con T-Mobile. No deje su código PIN junto a su teléfono. Guarde esta información en un lugar seguro cuando no la utilice.

Si se muestran mensajes de red, utilice la tecla para desplazarse por ellos o pulse la tecla para volver a la pantalla de inicio.

Cuando el teléfono esté buscando una red, en la pantalla aparecerá "**Buscando/Emergencia**".

1.3 Apagar su teléfono

Mantenga pulsada la tecla del teclado del teléfono.

2 Su celular..............................

2.1 Teclas y conectores

Tecla de función izquierda

Tecla Enviar

Tecla de navegación/ Aceptar

Tecla de función derecha

Tecla Fin

Tecla Borrar

Conector de auriculares

Tecla de cámara

Tecla de volumen

Conector USB micro



- Tecla de navegación [1] Pulsar para ir hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo
  Pulsar para acceder a la función
  ARRIBA: Registro de llamadas
  ABAJO: Contactos
  IZQUIERDA [2]: Escribir SMS
  DERECHA [2]: Cámara
- Tecla Aceptar Pulsar para confirmar una opción

- Contestar/realizar una llamada
- Abrir el registro de llamadas

- Pulsar: Finalizar la llamada
  Volver a la pantalla de inicio
- Mantener pulsado: Encendido/apagado

- Pulsar: Borrar caracteres en el modo de edición

- Pulsar: Marcar "#"
  Mantener pulsado: Modo vibrador
- En el modo de edición
  Pulsar: Cambiar entre ABC/Abc/abc
  Mantener pulsado: Cambiar entre entrada normal/inteligente

- Pulsar: Marcar "1"
  Mantener pulsado: Acceder al buzón de voz
- En el modo de edición
  Pulsar: Introducir "1"
  Introducir símbolos que se usan con frecuencia

- Pulsar: Marcar "*"
- En el modo de edición
  Pulsar: Cambiar método de entrada
  Mantener pulsado: Acceder a la tabla de símbolos

(1) Puede personalizar la tecla de navegación en Ajustes.
(2) Para tener acceso a las funciones de acceso directo de IZQUIERDA y DERECHA, vaya a Ajustes del teléfono y apague la opción Mostrar Barra de Acceso Directo.



- Pulsar: Marcar "0"
  Mantener pulsado: Cambiar entre "+/P/W"
- En el modo de edición
  Pulsar: Introducir un espacio
  Mantener pulsado: Introducir "0"

- Pulsar: Sacar una foto
- Mantener pulsado: Acceder a la cámara

- Pulsar: Subir/bajar el volumen
- En el modo de cámara
  Pulsar: Acercar/alejar
- En el modo de reproducción de música
  Mantener pulsado: Canción anterior/siguiente
- En el modo de radio
  Mantener pulsado: Canal anterior/siguiente
- En el modo Calendario
  Pulse: Anterior/Siguiente mes
- Llamada entrante (Opciones de cerrar)
  Pulsar: Silenciar
  Mantener pulsado: Fin
- Bip alarma (Opciones de cerrar)
  Pulsar: Repetir
  Mantener pulsado: Detener

2.2 Iconos de la barra de estado [1]

Nivel de carga de la batería.

Modo vibrador: su teléfono vibra, pero ni suena ni hace bip, con la excepción de la alarma (véase la página 56).

Estado del Bluetooth (Activado).

Estado del Bluetooth (Conectado a un aparato de audio).

Estado del Java (Activado).

Auriculares conectados.

Desvío de llamadas activado: sus llamadas están desviadas (véase la página 60).

Alarmas o citas programadas (véase las páginas 51, 52).

Indicador de cobertura.

Nuevo mensaje en su buzón de voz.

Llamadas perdidas.

Llamada en curso.

El cronómetro está activo.

Radio encendida.

Email no leído.

Mensajes WAP.

Roaming.

Exploración de la tarjeta microSD terminada.

Estado de conexión GPRS (Activada).

Conectando a GPRS.

EDGE conectándose.

EDGE adjunta.

Conectándose a la red 3G.

Red 3G adjunta.

[1] Los iconos y las ilustraciones representados en esta guía sirven de orientación.

La música está activa.

Recepción de MMS en curso.

Modo silencio: el teléfono no suena, ni hace bip, ni vibra, con la excepción de la alarma (véase la página 56).

SMS no leído.

MMS no leído.

(Parpadea) Lista de mensajes llena: su teléfono ya no puede aceptar nuevos mensajes. Tiene que acceder a la lista de mensajes para borrar al menos uno de la tarjeta SIM.

Modo avión.

2.3 Pantalla de inicio

2.3.1 Barra de accesos directos

La barra de acceso directo le ofrece iconos de acceso directo a las aplicaciones de uso frecuente, como Llamadas y Mensajes.



Puede personalizar la barra de accesos directos al seleccionar "**Ajustes\Ajustes del Teléfono\Barra de acc. directos**".

Para mostrar un acceso directo, pulse la tecla ▢. Para desplazarse por los accesos directos y seleccionar uno, pulse la tecla de navegación hacia la derecha e izquierda.

Para añadir o quitar un acceso directo, seleccione "**Editar accesos directos**", utilice la tecla ▢ para marcar los deseados y luego pulse la tecla "**Guardar**" para confirmar.

Para organizar los accesos directos, seleccione "**Organizar acc. directos**" y pulse la tecla ▢ para elegir un elemento: Desplácese hacia arriba o abajo hasta llegar a la posición deseada y pulse la tecla ▢ para colocar el elemento.



No puede añadir más de cinco accesos directos. Hay dos accesos directos que no se pueden quitar: Llamadas y Mensajes.

3 Realizar una llamada...........

3.1 Cómo realizar una llamada

Marque el número deseado y pulse la tecla para realizar la llamada. Puede guardar el número marcado en la Agenda seleccionando "**Guardar**". Si se equivoca, puede pulsar la tecla para borrar los dígitos incorrectos, uno a la vez, o puede mantener pulsada la tecla para borrar todos los números.

Para colgar, pulse la tecla .

Realizar una llamada de emergencia

Si su teléfono está en la zona de cobertura de la red, marque el número de emergencia y pulse la tecla para realizar una llamada de emergencia. Esto funciona incluso sin tarjeta SIM y sin necesidad de introducir el código PIN.

3.2 Llamar a su buzón de voz

Para que no pierda ninguna llamada, la red dispone de un servicio de buzón de voz. Este servicio funciona como un contestador que puede consultar en cualquier momento. Para acceder a su buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1.

Si no tiene el número de acceso a su buzón de voz, introduzca el número que le comunicó T-Mobile. Para modificar este número posteriormente, consulte "**Mis números**" (véase la página 60).



Para utilizar su buzón de voz en el extranjero, comuníquese con T-Mobile antes de emprender el viaje.

3.3 Recibir una llamada

Al recibir una llamada, pulse la tecla para descolgar y luego cuelgue con la tecla .

Si aparece el icono, el vibrador está activado y el timbre no suena. Si aparece el icono, ni el vibrador ni el timbre están activados.



Aparecerá el número de la persona que llama si la red lo transmite (verifique la disponibilidad de este servicio con T-Mobile).

Si la tapa está abierta

- Para contestar una llamada, pulse la tecla .
- Para silenciar el timbre de una llamada entrante, pulse la tecla de función derecha.
- Para rechazar una llamada, pulse la tecla o la tecla de función derecha. Para rechazar una llamada con SMS, pulse la tecla de función izquierda.

Si la tapa está cerrada

- Para contestar la llamada, abra la tapa.
- Para silenciar el timbre de la llamada entrante, pulse la tecla Volumen.
- Para rechazar una llamada, mantenga pulsada la tecla Volumen.

3.4 En el transcurso de una llamada

Durante una llamada están disponibles las opciones siguientes:

- Silenciar (activar/desactivar la función Silenciar durante una llamada)
- Nueva llamada (poner en espera la llamada en curso y marcar otro número)
- En espera (poner en espera la llamada en curso)

- Fin (finalizar la llamada en curso)
- DTMF (activar/desactivar el envío DTMF durante la llamada)
- Contactos (ingresar en Contactos)
- Mensajes (ingresar en Mensajes)
- Calendario (ingresar en Calendario)
- Servicios (ingresar en Servicios)
- Grabador de sonidos (grabar la llamada en curso)
- MobileLife (ingresar en MobileLife)

Además, puede pasar la llamada del teléfono al dispositivo Bluetooth cuando estén conectados.

Puede usar la función **Perfil manos libres** pulsando la tecla de función derecha durante una llamada.

También puede ajustar el nivel de sonido usando la tecla de navegación directamente durante una llamada.



Aleje el teléfono de la oreja cuando la opción "Perfil manos libres" esté activada, ya que el volumen amplificado podría provocar daños auditivos.

Responder a dos llamadas

- Responder a una segunda llamada (compruebe que la opción "**Llamada en espera**" está activada, véase la página 60).
- Para llamar a un segundo interlocutor durante una llamada, puede seleccionar "**Opciones\Nueva llamada**".

3.5 Conferencias

Su teléfono le permitirá conversar con varias personas a la vez (máximo de cinco). Si se encuentra en doble llamada, pulse "**Opciones**" y seleccione "**Conferencia**". Si entra una tercera llamada, responda pulsando la tecla y hable con su nuevo interlocutor.

El interlocutor entrará a formar parte de la conferencia si pulsa "**Opciones**" y selecciona "**Conferencia**". Para finalizar la llamada en curso, pulse la tecla .

4 Mensajería .... 

Con este teléfono celular podrá crear, modificar y recibir SMS, MMS y Email.

Los mensajes MMS son mensajes que permiten enviar videos, imágenes, fotos, animaciones y sonidos a otros celulares compatibles y a direcciones de Email.



La función MMS solo está disponible si T-Mobile ofrece este servicio, si su contrato incluye dicha opción y si ha configurado todos los parámetros para MMS (véase la página 25).

4.1 Acceso

Puede acceder a este menú mediante las opciones siguientes:

- Para acceder desde el menú principal, seleccione "**Mensajes**".
- Seleccione en el menú de accesos directos e ingrese en el submenú necesario.

Al acceder a "**Mensajes**", puede cambiar entre SMS/MMS y Email mediante la tecla de navegación.

4.2 SMS/MMS

4.2.1 Modo de conversación activado (o desactivado)

Con el modo de conversación activado, podrá ver el historial del chat en orden cronológico. Con el modo de conversación desactivado, tendrá acceso a las carpetas siguientes: **Bandeja de entrada**, **Bandeja de salida**, **Enviados**, **Borradores**, **Buzón de voz**, **Mensajes de red**, **Vaciar carpeta**, **Archivo, Plantillas**, **Alertas de emergencia** y **Ajustes**. El modo de vista Conversación está activado de manera predeterminada Puede cambiar el modo Conversación seleccionando "**Ajustes\Cambiar modo visualiz.**". Las instrucciones siguientes se basan en el modo Conversación.

4.2.2 Escribir SMS

Puede seleccionar "**Mensajes\Nuevo mensaje**" en el menú principal o acceder desde el acceso directo para escribir un mensaje de texto/multimedia. Puede añadir uno o más destinatarios de la lista de contactos y puede quitar un destinatario pulsando la tecla Borrar. Pulse la tecla y seleccione "**Más**" para añadir varios destinatarios de la lista de contactos.

Un SMS se convertirá automáticamente en MMS cuando se le inserten imágenes, videos, audio, diapositivas u otros archivos adjuntos, cuando se le añada un asunto, una dirección de Email/CC/BCC o cuando el mensaje contenga más de 8 páginas de texto.

Envío con temporizador

Programe el envío de un SMS/MMS a una hora predefinida ("**Opciones\Envío con temporizador**").



Un mensaje SMS de más de un determinado número de caracteres (el número de caracteres dependerá del idioma en que escriba) será facturado como varios mensajes SMS. Un mensaje MMS que contenga fotos o sonidos puede también facturarse como más de un mensaje. Algunas letras (con acento) aumentarán el tamaño del SMS, por lo que es posible que se envíen varios SMS al destinatario.

4.2.3 Opciones disponibles

4.2.3.1 Alertas WAP

Mensajes WAP

Lista de alertas de WAP

Ajustar mensajes

Almacenar mensajes provisionales.

4.2.3.2 Alerta de emergencia

Iniciar la lista de alertas de emergencia.

4.2.3.3 Cambiar el modo de visualización

Cambiar el modo de visualización de mensajes entre los modos Conversación activada y desactivada.

4.2.3.4 Buzón de voz

Ver y editar el número de buzón de voz.

4.2.3.5 Mensaje de red

Almacenar los mensajes de red recibidos.

4.2.3.6 Ajustes

Mensajes de texto

Ajustes del perfil	• Los ajustes del perfil se pueden recuperar directamente de la tarjeta SIM. También se puede crear un perfil personal.
Ajustes frecuentes	• Informe de entrega: solicitar una confirmación del informe de entrega (activado/desactivado); Ruta de respuesta: mostrar la ruta de respuesta; Guardar mens. enviado: guardar todos los mensajes enviados.
Alfabeto	• Activar la definición de la codificación de datos de SMS para la gestión de los envíos SMS.
Estado de memoria	• Mostrar la memoria que se utiliza en el teléfono y la tarjeta SIM.
Almacenamiento preferido	• Seleccionar el destino de almacenamiento predeterminado de los mensajes: SIM o teléfono.

Mensaje multimedia

Cuenta de datos	• Seleccionar la cuenta de datos para los mensajes multimedia.

Ajustes frecuentes

Editar	• Configurar la temporización, el modo de edición, el tamaño de imagen, la firma, etc.
Enviar	• Configurar los parámetros para el periodo de validez, el informe de lectura, etc.
Recuperar	• Configurar los parámetros para la red doméstica, la red de roaming, etc.
Almacenamiento preferido	• Seleccionar el almacenamiento MMS predeterminado, el teléfono o la tarjeta de memoria.
Estado de memoria	• Mostrar la memoria que se utiliza en el teléfono y la tarjeta microSD.

Servicio de SMS

Permitir push	• Activar/desactivar para aceptar todos los mensajes push o solo los de confianza.
Activar servicio de carga	• Activar/desactivar el servicio de carga.
Activar lista blanca	• Activar/desactivar la lista blanca.
Activar lista negra	• Activar/desactivar la lista negra.
Lista blanca	• Editar la lista blanca.
Lista negra	• Editar la lista negra.

4.3 Email

Su teléfono tiene un cliente de Email con los ajustes predefinidos para unos cuantos servicios de Email bien conocidos como, por ejemplo, Gmail, Yahoo, AOL, etc. Además, puede configurar otras cuentas de Email POP3 o IMAP4 que quizás utiliza.

4.3.1 Configurar cuentas de Email

Servicio de Email predefinido

Si dispone de una cuenta de Email de servicios predefinidos, puede instalarla en el teléfono. Para ello, seleccione el servicio (GoogleMail, Yahoo, etc.), introduzca la dirección de Email y la contraseña y luego confirme con la tecla "**Aceptar**".

Nuevo servicio de Email

Para configurar una nueva cuenta de Email diferente a los servicios de Email predefinidos, seleccione "**Otras cuentas**".

Deberá introducir la dirección de Email, seleccionar el protocolo [1] (POP3 o IMAP4) y la cuenta de datos, y luego introducir la dirección de servidor entrante, la dirección de servidor saliente, el nombre de usuario, la contraseña y el nombre de la cuenta. Por último, seleccione "**Hecho**" para confirmar.

[1] Consulte a su proveedor de servicios de Email para obtener más información sobre los protocolos.

4.3.2 Redactar email

Seleccione "**Nuevo Email**" para entrar en la interfaz de escritura de Email. Para añadir un destinatario, introduzca su dirección de Email en la barra de introducción o añádalo de los contactos.

4.3.3 Bandeja de entrada

Carpeta de todos los mensajes de Email recibidos.

4.3.4 Bandeja de salida

Carpeta de todos los mensajes de Email no enviados.

4.3.5 Enviados

Carpeta de todos los mensajes de Email enviados.

4.3.6 Borradores

Carpeta de todos los borradores de mensajes de Email.

4.3.7 Opciones disponibles

Ver	Seleccionar para entrar en el menú.
Actualizar esta cuenta	Conectarse al servidor de Email para recibir/enviar mensajes.
Recuperar todos los correos	Conectarse todas las cuentas de Email para recibir/enviar mensajes.
Nuevo Email	Redactar un nuevo mensaje de Email.
Ajustes	Editar la información de configuración detallada de la cuenta seleccionada.
Eliminar cuenta	Eliminar la cuenta seleccionada.
Nueva cuenta	Crear una nueva cuenta de Email.
Firma	Adjuntar la firma al enviar mensajes de Email.
Seleccionar almacenamiento	Seleccionar el Email que se debe almacenar en el teléfono o la tarjeta microSD.

5 Contactos ....



5.1 Contactos

Para acceder a esta función, seleccione "**Contactos**" en el menú principal.

Contactos almacenados en el teléfono

Contactos almacenados en la tarjeta SIM

Buscar contactos

Para buscar un contacto, introduzca la inicial de su nombre. Puede añadir más letras para refinar la búsqueda.

Ver un contacto

Seleccione un nombre de la lista de contactos para ver la información de contacto.

Llamar al contacto

Una vez seleccionado el nombre, pulse la tecla . Si hay varios números asociados con el nombre y no se configuró ninguno como el predeterminado, elija el número deseado de la lista (Móvil, Casa, Trabajo, etc.) y pulse la tecla para realizar la llamada.

5.2 Añadir un contacto

Para añadir un contacto nuevo al teléfono o la tarjeta SIM, seleccione "**Añadir contacto**".

Al crear un contacto nuevo en Contactos, puede acceder a los campos siguiente: Nombre, Grupo, Imagen, En la tarjeta SIM, En el teléfono, Móvil, Casa, Trabajo, Email, Cumpleaños, URL, Dirección, Tono de llamada.

Puede utilizar la tecla de navegación para pasar de un campo a otro.



Si utiliza el teléfono en el extranjero, guarde los números en su lista de contactos con el formato "**+**" seguido del código del país

5.3 Opciones disponibles

En la lista de contactos puede acceder a las opciones siguientes:

Añadir contacto	Crear un contacto (nombre, números, dirección, Email, etc.) en Contactos.
Enviar mensaje	Enviar un mensaje SMS/MMS a un contacto que haya seleccionado en Contactos.
Ver	Mostrar los detalles del contacto seleccionado.
Llamar	Realizar una llamada al contacto seleccionado.
Editar	Modificar el contenido de un archivo: nombre, número, tono de llamada, imagen, etc.
Borrar	Borrar el contacto seleccionado.
Editar antes de llamar	Editar el número de teléfono antes de realizar una llamada.
Copiar	Copiar el contacto seleccionado en el teléfono, la tarjeta SIM o el gestor de archivos.
Enviar vCard	Intercambiar datos a través de SMS, MMS, Email, Bluetooth.
Grupos	Ver o enviar mensajes al grupo seleccionado o crear y eliminar grupos.
Enviar Email	Enviar un mensaje de Email a un contacto que haya seleccionado en Contactos.
Mover	Mover al teléfono o tarjeta SIM.

Gestión

• **Mi vCard**	Introducir o modificar el nombre, número, Email y trabajo del propio usuario.
• **Almacenamiento preferido**	Seleccionar el destino de almacenamiento predeterminado de los mensajes: SIM o teléfono.
• **Estado de memoria**	Ver el espacio utilizado y libre en las la tarjeta SIM, el teléfono y los contactos de grupo.
• **Llamada de emergencia**	Realizar una llamada de emergencia.
• **Copiar contactos**	Copiar los contactos seleccionados en el teléfono o la tarjeta SIM.
• **Eliminar varios**	Eliminar los contactos seleccionados de la tarjeta SIM o el teléfono.
• **Mover contactos**	Mover los contactos seleccionados al teléfono o la tarjeta SIM.
• **Formato de visualiz.**	Seleccione cómo prefiere que sean mostrados los contactos.



6 Registro de llamadas ....



6.1 Acceso

Puede acceder a esta función mediante las opciones siguientes:

- Seleccione en el menú principal
- Pulse la tecla en la pantalla de inicio
- Seleccione en el menú de accesos directos e ingrese en el submenú necesario.

Llamadas perdidas

Llamadas salientes (Rellamada)

Llamadas contestadas/llamadas rechazadas

6.2 Opciones disponibles

Cuando pulsa "**Opciones**", tendrá acceso a las funciones **Enviar mensaje, Llamar, Llamadas perdidas, Editar antes de llamar, Borrar,** etc.



7 Multimedia ....



7.1 Cámara

Su móvil está equipado con una cámara con la que podrá sacar fotos y grabar videos que podrá utilizar de distintas maneras:

- almacene fotos/vídeos en su "**Administrador de archivos/ Teléfono**" **o "Administrador de archivos/tarjeta microSD**".
- envie fotos/vídeos en mensaje multimedia (MMS) a un teléfono móvil o a una dirección de correo electrónico.
- envie fotos/vídeos a Facebook directamente a través de MMS o Correo electrónico.
- personalice su Pantalla de Inicio (vea página 57).
- seleccione fotos como imagen de llamada entrante para sus Contactos.
- transfiera fotos/videos por cable de datos o tarjeta microSD a su computadora.

7.1.1 Acceso

Para acceder a esta función desde el menú principal, seleccione "**Multimedia\Cámara**".

7.1.2 Cámara

7.1.2.1 Sacar, guardar o borrar una foto

La pantalla funciona como el visor. Enfoque el objeto o el paisaje en el visor y pulse para sacar la foto. Esta se guardará automáticamente. Si no quiere guardarla, puede eliminarla directamente.

7.1.2.2 Ajustes en modo de encuadre

Antes de hacer la foto, puede ajustar una variedad de parámetros:
En la pantalla de captura imagen, pulse "**Opciones**" mediante la tecla de función izquierda para acceder a las opciones siguientes: "**Tamaño imag.**", "**Modo captura**", "**Calidad de imag.**", "**Temporizador**", "**Modo noche**", "**Banda**", "**Valor exposición**", "**Balance blancos**", "**Modo de color**". También tendrá acceso a las opciones que se indican abajo:

Galería • Ir a "**Gestor de archivos\Teléfono" o "Gestor de archivos\Tarjeta de memoria**" para ver las fotos capturadas.

Almacenamiento • Elegir la ubicación de almacenamiento cuando haya una tarjeta microSD instalada.

Acceso a Vídeo • Acceder al modo de grabación de video.

Restaurar val. • Restaurar todos los ajustes a sus valores predeterminados.

Sonido dispar. • Activar/desactivar el sonido al capturar una imagen.

Sonido dispar.	Tamaño de imagen
Modo captura	Acceso a video
Calidad de imag.	Restaurar val.
Temporizador	Modo noche
Banda	Valor exposición
Galería	Balance blancos
Almacenamiento	Modo de color

7.1.2.3 Opciones disponibles tras hacer la foto

Tras sacar una foto, puede enviarla mediante Bluetooth, MMS y Email, asignarla a un contacto, establecerla como fondo de pantalla o ir a "**Galería**" para visualizarla.

7.1.3 Cámara de video

Puede grabar videos de duración ilimitada mientras dure la batería y haya memoria suficiente.

7.1.3.1 Modo encuadre

Cuando accede a la función de video, está en modo encuadre. Utilice la pantalla del teléfono como visor y pulse "**Opciones**" para ver los ajustes **Calidad de video, Modo noche, Resolución, Grabar audio, Modo de color, Valor exposición, Formato codif.** y **Almacenamiento,** para **cambiar a la cámara** y la opción **"Videos".**

7.1.3.2 Modo de grabación

Una vez elegidos los ajustes, puede iniciar la grabación del videoclip pulsando la tecla ◯.



Si recibe una llamada mientras se encuentra en el modo de grabación, la grabación se detendrá y guardará automáticamente.

7.1.3.3 Más operaciones tras la grabación de un video

Después de grabar un video, puede enviarlo por Email, MMS o Bluetooth, o ir a "**Videos**" para visualizarlo.

En la lista “**Videos**”, pulse “**Opciones**” para cambiar el nombre del video, enviarlo, etc.

7.2 Reproductor de música

Para acceder a esta función desde el menú principal, seleccione "**Multimedia\Reproductor de música**".

Dispondrá de total flexibilidad para gestionar la música tanto del celular como de la tarjeta microSD.

Puede acceder a los archivos de música a través de una de las opciones siguientes:

Todas las melodías Contiene todas las canciones, tanto las del teléfono como las de la tarjeta microSD.

Favoritos Añadir sus canciones preferidas a **Favoritos** si mantiene pulsada la opción ✳ durante la reproducción de música (máx. 100).

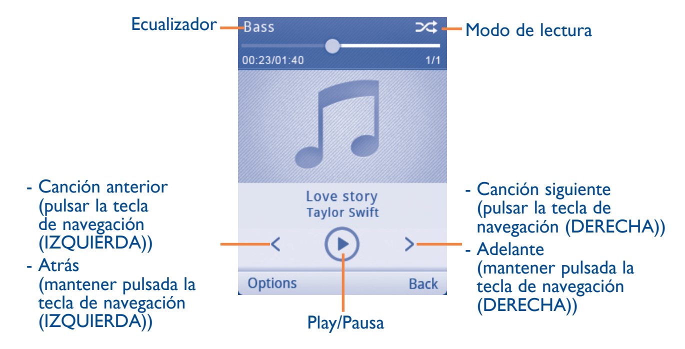
Carpetas Categoría de las canciones de la carpeta.

Álbum/Artista/ Género Los archivos de música se clasifican por Álbum, Artista o Género en función de la información almacenada en las etiquetas. Los archivos que no contengan estos datos se clasificarán como "**Otros**".

7.2.1 Actualizar canciones

Puede actualizar la información de las canciones guardadas en el teléfono o la tarjeta microSD.

7.2.2 Modo de lectura de música



Para ajustar el volumen, utilice la tecla Volumen.

7.2.3 Ajustes

Pulse la tecla de función izquierda para acceder a las funciones siguientes:

Modo de lectura Cambiar entre las opciones **Normal**, **Repetir**, **Repetir todo**, **Aleatorio** y **Repetición aleatoria.**

Ecualizador Mostrar los diferentes estilos musicales preestablecidos en el teléfono.

Pantalla Permitir que el reproductor muestre la información o la letra de la canción.

7.3 Visor de imágenes

Una biblioteca se enlaza a imágenes, tanto en el teléfono como la tarjeta microSD, para mostrarlas en una lista, usar como diapositiva, establecer como fondo de pantalla o imagen de llamada entrante o para enviarlas por MMS, Email y Bluetooth.

Pulse una vez una imagen para verla a tamaño completo.

7.4 Reproductor de vídeo

Incluye todos los videoclips, tanto en el teléfono como en la tarjeta microSD, y permite reproducir, enviar, eliminar, cambiar el nombre, clasificar, etc.

URL Streaming

Esta función permite comenzar a ver el video casi tan pronto como empiece a descargarse de Internet.

Teclas/iconos útiles:

▶ / ⏸ / ⏵	Establecer en reproducir/pausa/reanudar.
◎	Pulsar la tecla de navegación (ARRIBA/ABAKP) para establecer el nivel de volumen.
< / >	Pulsar la tecla de navegación, video anterior/siguiente. Mantener pulsada la tecla de navegación: retroceder/avanzar.
↩	Volver al menú anterior o salir.
⛶ / ⛶	Cambiar entre el modo de pantalla normal y modo de pantalla completa.

7.5 Radio FM

Su teléfono está equipado con una radio con la función RDS (1). Puede utilizar el teléfono como una radio convencional y guardar las emisoras, o con información visual paralela sobre el programa de radio en la pantalla cuando sintoniza emisoras que ofrecen el servicio Visual Radio. Puede escuchar la radio mientras ejecuta otras aplicaciones.



Para utilizar la radio debe tener conectados los auriculares, los cuales sirven de antena.

Opciones disponibles:

Lista emisoras	Abrir la lista de emisoras almacenadas.
Guardar emisora	Guardar la emisora actualmente sintonizada en la "**Lista emisoras**".
Búsqueda auto.	Iniciar la búsqueda automática y las emisoras se guardan automáticamente en la "**Lista emisoras**".
Búsqueda manual	Buscar emisoras manualmente.
Introducir frecuencia	Introducir la frecuencia manualmente.
Grabar	Grabar la radio. Los archivos se guardan automáticamente en "**Nota de voz**".
Ajustes	Utilizar la tecla de navegación para gestionar los ajustes.
Apagar	Apagar la radio.
Activar altavoz/ Reproducir por los auriculares	Escuchar la radio mediante el altavoz o con los auriculares.
Reproducir/ Silenciar	Utilizar la tecla ◯ para cambiar entre la reproducción y el silencio.

(1) Según el producto y el mercado.

7.6 Grabadora de voz

Si accede a esta función desde el menú principal seleccionando "**Multimedia\Grabadora de voz**", podrá realizar grabaciones de voz o sonido.

Opciones disponibles:

Enviar	Enviar la grabación por SMS, MMS, Email o Bluetooth.
Crear nuevo	Añadir una nueva nota de voz.
Renombrar	Cambiar el nombre de un archivo de grabación.
Borrar	Eliminar la grabación de voz/sonido seleccionada.
Borrar todo	Eliminar todos los archivos de grabación.
Elegir	Seleccionar grabaciones de voz para aplicar opciones adicionales.

7.7 eBook

Una librería contiene los libros electrónicos (solo archivos .txt y .pdb). Mientras lee el libro, puede añadir marcadores o llegar a un texto determinado mediante la búsqueda de palabras o frases (**Opciones\Buscar**, **Opciones\Saltar a**).

Opciones disponibles:

Actualizar libro electrónico	Eliminar las cookies del historial de navegación.
Información de libro	Mostrar la información detallada (título, tamaño y formato) del libro.
Borrar	Eliminar el libro actual.
Borrar todo	Eliminar todos los libros.
Clasificar	Clasificar los libros por nombre, tipo, tiempo o tamaño.
Ajustes globales	Establecer el tamaño de letra, el modo de desplazamiento, el formato de visualización, etc.
Aplicar ajustes globales	Seleccionar para aplicar los ajustes globales.
Ayuda	Enumerar todas las teclas de acceso rápido.

Para evitar la corrupción de caracteres, asegúrese de que el formato de codificación sea correcto (**Ajustes globales** o **Ajustes\Formato codificación**).

7.8 Archivos

Podrá acceder a todos los archivos de audio y video almacenados en el teléfono o en la tarjeta microSD en el Gestión de archivos.

7.8.1 Teléfono

Se trata de una entrada que permite acceder a los archivos de todas las carpetas almacenadas en el teléfono.

7.8.1.1 Audio

Elija un archivo de audio para un tono de llamada entrante, un bip de alerta de mensaje, el timbre de encendido/apagado, etc.

El álbum "**Audio**" cuenta con las siguientes carpetas [1]:

- Música: selección completa de temas.
- Melodías: melodías que pueden establecerse como tono de llamada.
- Grabaciones: todos los sonidos grabados.



DRM: función de administración de derechos digitales que permite difundir sonidos e imágenes protegiendo al mismo tiempo los derechos de autor asociados a los mismos. Los archivos basados en el contador de DRM y los archivos con derechos vencidos no se reproducirán automáticamente al desplegar la lista.

7.8.1.2 Imágenes

Puede seleccionar una imagen o fotografía como fondo de pantalla, pantalla de Encendido/Apagado, o bien, asignarla como imagen de llamada entrante.



Las imágenes se visualizarán en orden alfabético.

7.8.1.3 Videos

El álbum "**Videos**" contiene videoclips grabados, recibidos o descargados.

7.8.1.4 eBook

Una librería que contiene los libros electrónicos (solo archivos .txt y .pdb).

[1] Los nombres de las carpetas incorporadas no pueden modificarse. No obstante, en algunos casos, podrá modificar, eliminar y añadir los elementos en estas carpetas.

7.8.1.5 Galería

Esta función almacena todas las fotos registradas en su teléfono celular.

7.8.1.6 Descargas

Esta función almacena todos los archivos descargados.

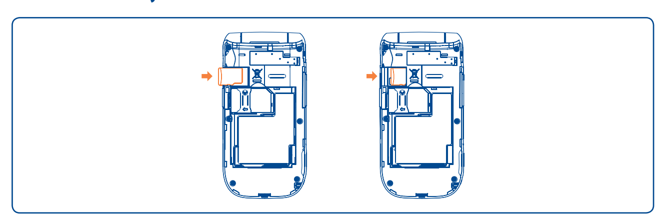
7.8.2 Tarjeta microSD

Podrá acceder a todos los archivos almacenados en la tarjeta microSD.



Al insertar por primera vez una tarjeta microSD, ésta se explorará y se crearán carpetas predefinidas.

Insertar la tarjeta microSD:



Inserte la tarjeta MicroSD con la parte dorada hacia abajo en la ranura hasta que encaje. Empuje suavemente la tarjeta de memoria hasta que quede desbloqueada.

Opciones disponibles:

Crear una carpeta	Crear más carpetas.
Vaciar carpeta	Eliminar carpetas.
Renombrar	Editar el nombre de la carpeta.
Abrir	Abrir la carpeta.
Borrar	Eliminar la carpeta.
Clasificar	Ordenar las carpetas.
Detalles	Verificar los detalles de la carpeta.

7.8.3 Gestionar archivos de audio, imágenes, videos y más

En función del elemento elegido, podrá acceder a alguna de las siguientes funciones:

Enviar [1] Enviar el archivo de audio/imagen/videos/Java.

Borrar Eliminar el archivo de sonido/imagen/video seleccionado (no aplicable a los elementos integrados).

Definir como
- Imagen→fondo de pantalla, asignarlo a un contacto.
- Sonido→tono de llamada, bip de mensaje, asignarlo a un contacto.

Seleccionar Marcar/desmarcar con un clic en un archivo a fin de poder realizar más operaciones. Pulse la tecla de función izquierda para marcar todo directamente.

Descargar Descargar nuevos elementos.

Renombrar Cambiar el nombre del archivo de sonido, imagen o video.

Clasificar Clasificar los archivos por nombre, tipo, hora y tamaño.

Mover Mover un archivo de la memoria del teléfono a la tarjeta microSD y viceversa.

Propiedades Mostrar parte del contenido de la etiqueta ID3 de un archivo MP3.

Activar Opción de archivo DRM.

Copiar Copiar un archivo en la memoria del teléfono o la tarjeta microSD.

Borrar todo Eliminar todos los archivos, salvo los integrados.

Detalles Ver los detalles del archivo.

[1] Los archivos marcados con 🔒 no pueden enviarse.

7.8.4 Formatos y compatibilidad

- Sonidos: mp3, m4a, aac, midi, wav, amr
- Imágenes: jpg, gif, wbmp, bmp , png
- Videos: 3gp, 3g2, avi, mp4, H.263, MPEG4 (puede variar según el producto)

7.8.5 Estado de memoria

Indica el espacio que se está utilizando y el que queda disponible en su teléfono y tarjeta microSD (si la hay).

7.8.5.1 Teléfono

Permite ver el espacio de memoria disponible.

La memoria de su teléfono se comparte entre diferentes funciones: contactos, calendario, mensajes, imágenes, melodías, juegos y videoclips.

7.8.5.2 Tarjeta microSD

Permite ver la memoria disponible en la tarjeta microSD.

Es recomendable guardar los archivos grandes (como las canciones) en su tarjeta microSD.

8 MobileLife ....





8.1 Página de Inicio

Permite iniciar MobileLife con la página de inicio predefinida.

8.2 Favoritos

Permite acceder a los sitios favoritos.

8.3 Ir a URL

Permite introducir la URL del sitio WAP.

8.4 Abrir archivo

Permite abrir páginas Web almacenadas en el teléfono.

8.5 Última direcc. Web

La última URL visitada.

8.6 Páginas recientes

Páginas por las que ha navegado recientemente.

8.7 Páginas sin conexión

Páginas que se pueden ver sin conexión.

8.8 Buzón de servicios

Permite almacenar los mensajes push WAP.

8.9 Ajustes

Permite personalizar las preferencias de MobileLife.

9 Aplicaciones ....



9.1 WEB

WEB no solo proporciona la experiencia Web completa, en la que está en contacto con sus amigos, obtiene información, realiza operaciones de banca online, etc., sino que también se ha creado para ahorrar tiempo con las páginas Web comprimidas.

9.2 Noticias

Se trata de un elemento que le ayudará a ahorrar tiempo y que proporciona nuevas actualizaciones de un sitio Web de forma sencilla.

Una vez suscrito a un canal, le proporciona la posibilidad de controlar y gestionar todo el contenido RSS de su teléfono celular en cualquier momento y en cualquier lugar.

Opciones disponibles:

Actualizar	Actualizar el contenido de un canal.
Crear canal	Crear un nuevo canal con nombre y URL.
Borrar	Eliminar el canal.
Editar	Editar el nombre o la URL de un canal.
Actualizar todo	Actualizar todos los canales.
Ajustes	Seleccionar un intervalo regular para recuperar automáticamente las actualizaciones, configurar la visualización de imágenes y establecer una cuenta WAP a la que conectarse.
Activar/Desact. actualizaciones auto.	Activar o desactivar la actualización automática de todos los canales.
Enviar	Compartir un canal con un amigo al enviarlo por SMS, MMS o Email.

9.3 El tiempo

El teléfono dispone de una función de tiempo para consultar pronósticos de hasta 3 días de ciudades locales.

Para acceder a esta función desde el menú principal, seleccione "**Aplicaciones\El tiempo**".



Seleccione "**AccyWeather.com**" para acceder a la página Web online (es posible que este servicio esté sujeto a cargos adicionales).

Opciones disponibles:

Más información	Buscar más información del tiempo online.
Pronóstico del tiempo	Mostrar el pronóstico del tiempo de 3 días.
Actualizar	Actualizar la información del tiempo.
Mis ciudades	Enumerar todas las ciudades; puede añadir una nueva ciudad, establecer la ciudad predeterminada, eliminar la ciudad seleccionada, etc. a través de "**Mis ciudades\Opciones**".
Ajustes	Establecer la unidad, el modo de actualización y la red.

9.4 Java

9.4.1 Iniciar una aplicación

Seleccione "**Aplicaciones Java**" para ejecutar las aplicaciones.

9.4.2 Ajustes Java

El menú "**Java**" le permite gestionar los ajustes de Java, en los que podrá establecer el archivo de audio, la luz de fondo, la vibración y la red para Java, así como identificar la cantidad de tamaño de pila disponible.

9.4.3 Certificados fiables

Puede ver información detallada sobre los certificados fiables compatibles con el teléfono.

Exención de responsabilidad

La descarga o utilización de aplicaciones no dañará ni alterará ningún software ya instalado en su teléfono celular y diseñado para ser compatible con la tecnología Java™.

TCT Mobile Limited y sus filiales renuncian a cualquier responsabilidad y se niegan a garantizar las aplicaciones que se utilizan posteriormente, así como las aplicaciones que no estaban integradas en el aparato a la hora de comprarlo.

Tan solo el comprador corre con el riesgo de pérdida, daño o defecto del aparato, de los programas y las aplicaciones y, generalmente, de los daños o consecuencias derivados de su uso. En caso de que dichos programas y aplicaciones, o la posterior configuración de cualquier función, se pierdan por razones técnicas derivadas de la sustitución o reparación del aparato, el propietario del teléfono celular deberá repetir la operación y descargar o configurarlos de nuevo. TCT Mobile Limited y sus filiales no conceden ninguna garantía y renuncian a toda responsabilidad si no se pudiera repetir la operación ni se pudiera realizar sin incurrir en algunos costos.

10 Herramientas..............



10.1 Alarma

Su teléfono celular incluye un despertador con una función de repetición. Puede configurar hasta cinco alarmas diferentes y elegir si desea que se repitan o no.

Repetir	Puede seleccionar **Una vez** (predeterminado)/ **Diariamente/Días** o **Personaliz** según desee.
Repetir	La alarma se repetirá en intervalos regulares.
Modo	Seleccionar el modo de timbre: **Sólo timbre**, **Vibración**, **Silencio, Vibración y melodía.**
Bip alarma	Seleccionar una melodía o la radio FM radio como timbre de alarma.

10.2 Calculadora

Para acceder a esta función, seleccione "**Herramientas\Calculadora**" del menú principal.

Introduzca un número, seleccione el tipo de operación que desea llevar a cabo con las teclas de navegación, introduzca el segundo número y, a continuación, pulse la tecla "=" para mostrar el resultado.

Una vez finalizada la operación, puede seleccionar la tecla ⊂ para borrar los números y realizar otra operación.

Para volver al menú principal, seleccione "**Volver**".

Para volver a la pantalla de inicio, pulse la tecla .

10.3 Calendario

Al entrar en este menú desde el menú principal, encontrará un calendario mensual para registrar las reuniones, citas importantes, etc. Los días con acontecimientos aparecerán en color.

Opciones disponibles:

Ver	Ver las citas de hoy.
Ver todo	Ver todas las citas creadas.
Ir a la fecha	Introducir la fecha deseada y ésta se resaltará inmediatamente.
Ir a hoy	Centrarse en la fecha actual.
Crear	Crear una cita.
Ajustes	Establecer el primer día de la semana y la primera semana del año.

10.4 Tareas

Le permite gestionar y controlar el progreso de una tarea con prioridades. Todas las tareas se clasifican por la fecha prevista.

Opciones disponibles:

Ver	Ver la tarea actual.
Crear	Añadir una tarea nueva.
Borrar	Eliminar la tarea actual.
Marcar como hecho/ Marcar como pendiente	Cambiar el estado de la tarea.

10.5 Notas

Puede crear una nota con formato de texto al acceder a "**Herramientas\Notas**" desde el menú principal.

Opciones disponibles:

Nueva nota	Añadir una nota nueva.
Borrar	Eliminar una nota.
Renombrar	Cambiar el nombre de la nota.
Borrar todo	Eliminar todas las notas.
Enviar	Enviar la nota por SMS, MMS, Email o Bluetooth.
Editar	Editar la nota.
Seleccionar	Seleccionar notas para aplicar opciones adicionales.

10.6 Bluetooth®

Para acceder a esta función, pulse "**Menú**" mediante la tecla de función izquierda en la pantalla de inicio y luego seleccione "**Herramientas\Bluetooth**".

Para utilizar su teléfono con un dispositivo Bluetooth, siga estos dos pasos:

- Sincronice y registre el dispositivo en su teléfono.
- Selecciónelo para utilizarlo en modo de manos libres. Solo puede conectarse un único dispositivo de audio Bluetooth (el dispositivo manos libres Bluetooth o kit de vehículo Bluetooth) durante la comunicación.

Sincronizar y registrar el dispositivo Bluetooth

Para activar la función Bluetooth, seleccione la opción "Bluetooth\Activación\Activado". A continuación, entre en el menú "Lista de disp." para buscar dispositivos Bluetooth que se puedan conectar. En la lista, seleccione el dispositivo con el que desee sincronizar directamente. En caso de que el dispositivo Bluetooth no venga con un teclado, introduzca su contraseña predeterminada para registrarlo en el teléfono. Si viene con un teclado, introduzca la misma contraseña tanto en el teléfono como en el dispositivo para registrarlo.

Pulse "**Opciones**" para mostrar el servicio, cambiar su nombre, establecer la autorización, eliminarlo y eliminar todo de la lista de dispositivos conectados.



Recuerde activar el dispositivo Bluetooth y el modo de sincronización al sincronizarlo con el teléfono.

Visibilidad

Permite seleccionar si desea mostrar u ocultar todos los elementos.

Nombre de mi Tfno.

Puede cambiar el nombre de su teléfono, que será visible para los demás.

Funciones disponibles

Transmitir datos	Intercambiar archivos con otro dispositivo Bluetooth.
Recib./realiz. llam.	Iniciar o recibir una llamada telefónica con auriculares Bluetooth.
Escuchar música	Escuchar música mediante un auriculares Bluetooth.
Perfil conexión redes tel.	Activar una conexión de red a través de Bluetooth.



Active siempre el Bluetooth en su teléfono antes de conectarlo a un dispositivo Bluetooth. Tenga en cuenta que la activación de Bluetooth afectará ligeramente a la duración de la batería de su teléfono.

La tecnología Bluetooth permite establecer una conexión inalámbrica entre todos los dispositivos Bluetooth en un radio pequeño. Compruebe que los auriculares Bluetooth o el kit de vehículo Bluetooth y su teléfono celular se encuentran dentro de esta cobertura y que el ajuste es "Visibilidad".

10.7 Reloj mundial

El reloj mundial muestra la hora local actual y la zona horaria de diferentes ciudades. Puede ver hasta tres ciudades.

10.8 Cronómetro

El cronómetro es una aplicación sencilla para medir el tiempo, con la posibilidad de registrar distintos resultados y pausar/reanudar mediciones.

10.9 Conversor de unidades

Para utilizar la conversión de peso y longitud, seleccione la unidad que desee convertir y luego pulse para introducir las cifras. Por último, confirme con "**Aceptar**".



Ajustes .... 

Desde el menú principal, seleccione el icono del menú  y luego seleccione la función deseada para personalizar el teléfono.

11.1 Perfiles

Este menú permite personalizar los tonos de llamada para distintos eventos y entornos.

11.1.1 Normal

Para modificar los ajustes de sonido, pulse "**Opciones\Personaliz**" y verá las funciones que se pueden utilizar con la tecla de navegación:

Modo	Establecer el tono de llamada en Sólo timbre, Vibración solo, Discreto (timbre precedido por bip), Vibración (todos los sonidos se reemplazan por vibraciones, excepto las alarmas), Vibración y timbre, Vibración precedido por timbre, Bip+Vibración, Silencio (sin sonidos, excepto las alarmas, se mostrará el icono).
Tono de llamada	Seleccionar una melodía de la lista desplazándose hacia arriba/abajo.
Tipo de timbre	Seleccionar el tipo de timbre.
Tono de llamada Volumen	Ajustar el volumen mediante la tecla de navegación.
Teclado	Seleccionar Silencio o el tipo de bip de teclado.
Tono de mensaje	Seleccionar una melodía para un nuevo mensaje entrante.
Tono tapa	Seleccionar para activar/desactivar el tono de tapa.

11.1.2 Reunión

Si se selecciona esta opción, el teléfono no emite ningún sonido a menos que se haya configurado una alarma. Vibrará con cada acontecimiento nuevo.

11.1.3 Exterior

Se trata de un perfil diseñado para entornos exteriores que requieran un timbre más alto.

11.1.4 Interior

El volumen del bip/timbre será más leve que el del modo Normal.

11.1.5 Silencio

Con este perfil se desactivarán todos los timbres, incluidos los sonidos de notificación.

11.2 Ajustes del Teléfono

11.2.1 Fecha y hora

Podrá realizar ajustes de la ciudad local; la fecha y hora, incluyendo el formato de 12/24h.

También puede configurar el ajuste de hora de verano y activar la actualización automática, si fuera necesario.

11.2.2 Pantalla

Fondo de pantalla

El fondo de pantalla aparecerá al encender su teléfono.

Al seleccionar "**Fondo de pantalla**", podrá personalizarla sustituyendo la imagen o la animación predeterminada en su teléfono.

Tema

Esta función le permitirá personalizar el estilo gráfico y los colores de la pantalla del teléfono.

Brillo

Podrá ajustar la luminosidad de la pantalla LCD al pulsar la tecla de navegación.

Luz de fondo

- **Pantalla** Reducir el brillo para un mejor rendimiento de las baterías y ahorrar energía durante períodos de inactividad prevista.

11.2.3 Idiomas

Idiomas de visualización de los mensajes. La opción "**Automático**" selecciona el idioma correspondiente a la red a la que está abonado (si dicho idioma está disponible).

11.2.4 HAC

Permite activar/desactivar HAC según sea necesario.

11.2.5 Navegador predetermin.

Puede establecer MobileLife/WEB como navegador predeterminado.

11.2.6 Reiniciar WEB

Puede reiniciar Web (se perderán todos los datos pertinentes).

11.2.7 Modo auricular

Permite cambiar el sonido (llamadas entrantes, bip de mensaje, bip de alarma, etc.) entre **Sólo auricular** y **Auricular y altavoz**.

11.2.8 Teclado

Teclas numéricas

Si personaliza las teclas, podrá acceder a cualquier función directamente desde la pantalla de inicio.

11.2.9 Tapa

Abrir la tapa para responder

Puede decidir si desea contestar automáticamente una llamada cuando abra la tapa.

Opciones al cerrar la tapa

Puede decidir si desea continuar o detener la ejecución de la aplicación al cerrar la tapa.

11.2.10 Modo entrada [1]

Además de la tabla de caracteres específicos para cirílico y chino, su teléfono también dispone de diferentes modos para introducir texto. Esta función permite redactar mensajes cortos y añadir nombres con caracteres especiales a los contactos.

11.2.11 Navegador predetermin.

Esta opción permite seleccionar MobileLife o WEB como navegador predeterminado.

11.2.12 Barra de accesos directos

La barra de accesos directos permite acceder rápidamente a las funciones que usa con más frecuencia. Cuando se activa, pulse izquierda/derecha para acceder a los accesos directos uno a la vez y pulse arriba/abajo para acceder a una lista de acciones disponibles de las aplicaciones seleccionadas. Puede mostrar, ocultar o editar la barra de accesos directos (véase la página 16).

[1] En función del idioma.

11.3 Ajustes de llamada

Con esta opción puede acceder a una serie de elementos:

Mis números

Introduzca o modifique su número de teléfono y confirme la operación. El número de teléfono suele estar escrito en la tarjeta SIM.

Facturación

Con esta opción puede acceder a una variedad de elementos:

Costo de última llamada/Costo total/ Costo máximo/ Reiniciar costo/Precio por unidad	• Ver el último costo, el costo máximo o el costo total de las llamadas facturadas, así como modificarlo o reiniciarlo. También puede introducir el costo de una llamada en la moneda que desee.
Temp. de llamada	• Ver la duración total de la última llamada, las llamadas salientes o las llamadas recibidas. También puede restablecer la duración en cero.
Contador GPRS	• Gestión del volumen de uso de datos (en kilobytes).
Record. tiemp. llam	• Establecer un tiempo de llamada.

Llamada en espera

Active/desactive la notificación de una segunda llamada entrante mediante un bip.

Desvío de llamada

Active, cancele o verifique el estado del desvío de llamadas al buzón de voz o a un número especificado. Pueden establecerse las configuraciones siguientes:

- Todas: desvío sistemático de todas sus llamadas. Aparecerá el icono .
- Condicional: si la línea está ocupada, si no contesta o si está fuera del alcance de la red.

Prohibición de llamada

Active/desactive la prohibición de llamadas para las llamadas salientes y entrantes. Las opciones disponibles son:

Salientes Pueden establecerse las configuraciones siguientes:

- **Todas las llamadas** Se prohíben todas las llamadas salientes.
- **Internacionales** Se prohíben las llamadas internacionales salientes.
- **Internac. excepto país de abono** Se prohíben todas las llamadas internacionales salientes excepto las de su país de abono.
- **Todas las llamadas entrantes excepto las de la SIM** Se prohíben todas las llamadas salientes excepto las de la SIM.

Entrantes Pueden establecerse las configuraciones siguientes:

- **Todas las llamadas** Se prohíben todas las llamadas entrantes.
- **Roaming** Se prohíben todas las llamadas entrantes si se encuentra en el extranjero.
- **Todas las llamadas excepto las de la SIM** Se prohíben todas las llamadas entrantes excepto las de la SIM.

Anular todo Desactivar todas las prohibiciones de llamadas.

Cambiar contras. Cambiar la contraseña original para activar la prohibición de llamadas.

ID llamada

Permite activar/desactivar CLIR.

Marcación automática

Puede activar o desactivar la rellamada automática al interlocutor con el que no pudo comunicarse la primera vez.

11.4 Modo vuelo

Permite activar/desactivar el Modo vuelo según sea necesario.

11.5 Ajustes de seguridad

PIN bloqueado	En caso de que el código esté activado, se le solicitará el código de protección de la tarjeta SIM cada vez que encienda el teléfono.
Cambiar PIN	Cambiar el código PIN.
Cambiar PIN2	Si la función está activada, se necesitará un código de protección al intentar acceder a determinadas características de la tarjeta SIM (facturación/costo/números de marcación fija, etc.). Seleccionar esta opción para actualizarlo por uno nuevo (entre 4 y 8 dígitos).
Teléfono bloqueado	En caso de que el código esté activado, se le solicitará cada vez que encienda el teléfono.
Cambiar contraseña	Activar contraseña del teléfono.
Número de marcación fija	"Bloquear" el teléfono de manera que solo se puedan marcar ciertos números o bien números que contengan determinados prefijos. Para activar esta función, se debe introducir el código PIN2.

11.6 Ajustes de red

Selección de Red

Seleccionar red	• La elección de la conexión de red se deja en manos del usuario.
Modo de búsqueda	• La conexión de red se puede cambiar entre "**Manual**" y "**Automática**".

Selección de servicio

Seleccione el servicio del sistema de comunicación.

Conexión GPRS [1]

Cuando se requiera	• Modo GPRS activo en función de los requisitos de conexión.
Siempre	• Modo GPRS activo constantemente.

Roaming internac. GPRS

Puede utilizar los servicios de datos GPRS en el extranjero.

[1] En función de la disponibilidad de la red.

11.7 Conectividad

Conjunto de ajustes de perfil para los mensajes (MMS, Email, etc.) y la conexión Web.

11.8 Actualización de sistema

Seleccione esta opción para verificar la versión del software y el estado de actualización.

11.9 Ajustes de GPS

Seleccione esta opción para obtener datos del servidor.

11.10 Teléfono de texto

Active/desactive el modo TTY.

12 Disfrute al máximo de su celular ....

12.1 Webcam [1]

Puede utilizar el teléfono como webcam para los servicios de mensajería instantánea de su PC.

- Conecte el teléfono a su PC mediante un cable USB.
- Vaya a la carpeta "**Mi PC**" de su equipo y busque dispositivos de video USB (en Escáneres y cámaras).

[1] El funcionamiento de la webcam puede variar en función del sistema operativo de su PC.

13 GARANTÍA LIMITADA 12 MESES

TCT Mobile (US.), Inc. garantiza al comprador original de este dispositivo inalámbrico si se comprueban defectos en este producto o parte del mismo, durante el uso normal por parte del comprador por defectos en el material o mano de obra, generando una falla en el producto, dentro de los doce (12) meses a partir de la fecha de compra que aparece en el recibo original emitido por un agente de ventas autorizado. Tal defecto será reparado o reemplazado (con piezas nuevas o reacondicionadas) según opción de la empresa, sin cargo por reposición de partes ni mano de obra directamente relacionadas con el defecto. Las baterías, adaptadores de corriente, y otros accesorios que vienen incluidos en la caja también están garantizados contra defectos o mano de obra que resulten en una falla del producto dentro de los doce (12) meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía se extiende a los productos comprados y vendidos dentro de los Estados Unidos.

La garantía limitada para su dispositivo inalámbrico se anulará en alguno de los siguientes casos:

- No cumplimiento de las instrucciones de uso o instalación o de las normas técnicas y de seguridad aplicables en la zona geográfica donde se utilice el teléfono.
- Conexión a un equipo no proporcionado o no recomendado por TCT Mobile (US), Inc.
- Modificaciones o reparaciones realizadas por particulares no autorizados por TCT Mobile (US), Inc.;o sus filiales.
- Cambios en el sistema operativo del dispositivo por parte del usuario o aplicaciones de terceros.
- Inclemencias meteorológicas, tormentas eléctricas, sobrecargas de tensión incendios, humedad, filtraciones de líquidos o alimentos, productos químicos, etcétera.
- La eliminación o alteración de las etiquetas del dispositivo inalámbrico o números de serie (IMEI);
- Los daños causados por la exposición al agua o a otros líquidos, a la humedad, a temperaturas excesivas o condiciones ambientales extremas, a la arena, al exceso de polvo y cualquier condición fuera de las pautas de funcionamiento;
- Los defectos en la apariencia, elementos cosméticos, decorativos o estructurales como marcos y piezas no operativas;
- Daños como resultado del descuido sin importar la causa.

Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de la ley 23/2003 de 10 de Julio de 2003. En ningún caso TCT Mobile Limited o sus filiales serán responsables de daños imprevistos o consecuentes de ninguna naturaleza, entre ellos, la pérdida de operaciones o actividad comercial, en la medida en que la ley permita el descargo de responsabilidad respecto a dichos daños. Algunos países o estados no permiten la exclusión o limitación de daños imprevistos o consecuentes, ni la limitación de la duración de las garantías implicadas, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones precedentes no se apliquen en su caso.

Soporte técnico: Póngase en contacto con el centro de servicio al cliente (877-702-3444) o entre en http://www.alcatelonetouch.com/usa/ Tenemos diversas herramientas de autoayuda que pueden serle útiles para resolver el problema y evitar tener que enviar su dispositivo inalámbrico para que lo reparen. En el caso de que su dispositivo móvil ya no esté cubierto por esta garantía limitada debido a que haya expirado el término o a cualquier otro motivo, puede usar nuestro servicio de reparación excluido de la garantía.

Para reparaciones o sustituciones de hardware dentro de los términos de esta garantía: Cree un perfil de usuario (alcatel.finetw.com) y luego cree un número RMA para el dispositivo defectuoso. Envíe el dispositivo junto a una copia como prueba de compra (p. ej. la copia original del recibo de compra o la factura), la dirección de devolución del usuario (no se aceptan casillas de correo), el nombre del proveedor, un número de teléfono celular al que se le pueda llamar durante el día y un mensaje de correo electrónico con una descripción completa del problema. Envíe solo el dispositivo. No envíe la tarjeta SIM, las tarjetas de memoria ni cualquier otro accesorio como el adaptador de potencia. Deberá empaquetar y enviar el dispositivo inalámbrico al centro de reparaciones. TCT Mobile (US) no se responsabiliza de los dispositivos que no lleguen al centro de servicio o se dañen durante el transporte. Se recomienda asegurar la prueba de envío. Una vez recibido, el centro de servicios verificará el estado de la garantía, lo reparará y devolverá el dispositivo a la dirección proporcionada en el RMA. Verifique el estado de reparación de la garantía en línea con el número de RMA en el portal web.

14 Problemas y soluciones ....

Antes de comunicarse con el Servicio de soporte técnico, sírvase consultar las recomendaciones siguientes:

- Para un funcionamiento óptimo, le recomendamos que cargue completamente la batería ( ).
- Evite almacenar grandes cantidades de datos en el teléfono, ya que esto puede afectar al rendimiento.

Verifique los puntos siguientes:

Mi teléfono se ha bloqueado o no se enciende

- Verifique los contactos de la batería, retire y vuelva a insertar la batería y encienda nuevamente el teléfono.
- Verifique el nivel de carga de la batería; cárguela durante al menos 20 minutos.
- Si el teléfono aún no funciona, utilice el la opción Formatear datos de usuario para restablecer el teléfono.

Mi teléfono está inactivo desde hace unos minutos

- Reinicie el teléfono. Para ello, mantenga pulsada la tecla .
- Extraiga la batería, vuelva a insertarla y encienda el teléfono.

Mi teléfono móvil se apaga solo

- Verifique si el teléfono está bloqueado cuando no esté en uso y asegúrese de no apagarlo accidentalmente cuando lo bloquea mediante la tecla de encendido/apagado.
- Verifique la carga de la batería

Mi teléfono no se carga correctamente

- Compruebe que está utilizando la batería y el cargador ALCATEL ONE TOUCH incluidos en la caja.
- Asegúrese de que la batería se insertó correctamente y limpie los contactos de esta si están sucios. La batería debe insertarse antes de enchufar el cargador.
- Asegúrese de que la batería no se haya descargado por completo. Si la batería se queda sin carga durante un tiempo prolongado, es posible que el indicador de carga de la batería en la pantalla tarde unos 20 minutos para aparecer.
- Asegúrese de que la carga se efectúe en condiciones normales (de 0 °C a + 40 °C)
- En el extranjero, verifique la compatibilidad de voltaje.

Mi teléfono no se conecta a ninguna red o aparece el mensaje "Ningún servicio"

- Intente conectarse en otra ubicación.
- Verifique la cobertura de la red con T-Mobile.
- Verifique la validez de su tarjeta SIM con T-Mobile.
- Intente seleccionar manualmente las redes disponibles (véase la página 66).
- Intente conectarse más tarde si es que la red está sobrecargada.

Mi teléfono no se conecta a Internet

- Compruebe que el número IMEI (pulse *#06#) es el mismo que el que se imprime en la tarjeta de garantía o la caja del producto-
- Asegúrese de que el servicio de acceso a Internet de la tarjeta SIM esté disponible.
- Verifique los ajustes de conexión a Internet del teléfono.
- Asegúrese de encontrarse en un lugar con cobertura de red.
- Intente conectarse más tarde o en otra ubicación.

Tarjeta SIM no válida

- Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente (véase la página 9).
- Compruebe que el chip de su tarjeta SIM no está dañado o rayado.
- Asegúrese de que el servicio de la tarjeta SIM esté disponible.

Imposible realizar una llamada

- Compruebe que ha marcado un número válido y pulse la tecla .
- Para las llamadas internacionales, verifique los códigos de país/zona.
- Compruebe que su teléfono está conectado a una red y que la red no esté sobrecargada o no disponible.
- Verifique el estado de su abono con T-Mobile (crédito, validez de la tarjeta SIM, etc.).
- Compruebe que no ha prohibido las llamadas salientes (véase la página 61).
- Asegúrese de que el teléfono no se encuentre en el modo de vuelo.

Imposible recibir una llamada

- Compruebe que su teléfono está encendido y conectado a una red (y que la red no esté sobrecargada o no disponible).
- Verifique el estado de su abono con T-Mobile (crédito, validez de la tarjeta SIM, etc.).
- Compruebe que no ha desviado las llamadas entrantes (véase la página 61).
- Compruebe que no ha prohibido ciertas llamadas.
- Asegúrese de que el teléfono no se encuentre en el modo de vuelo.

El nombre o número de mi interlocutor no aparece cuando recibo una llamada

- Compruebe que está suscrito a este servicio con su T-Mobile.
- Su interlocutor ha ocultado su nombre o número.

No encuentro mis contactos

- Compruebe que la tarjeta SIM no esté defectuosa.
- Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente.
- Importe al teléfono todos los contactos almacenados en la tarjeta SIM.

La calidad de sonido de las llamadas no es óptima

- En el transcurso de una llamada, puede ajustar el volumen si pulsa la tecla de navegación.
- Compruebe la intensidad de red.
- Asegúrese de que el receptor, conector o altavoz del teléfono esté limpio.

No puedo utilizar las funciones descritas en el manual

- Verifique la disponibilidad de este servicio según su abono con T-Mobile.
- Compruebe que esta función no requiere un accesorio ALCATEL ONE TOUCH.

Al seleccionar un número de mis contactos, el número no se puede marcar

- Compruebe que ha guardado correctamente el número de su registro.
- Compruebe que ha seleccionado el prefijo del país cuando llama al extranjero.

No puedo agregar un contacto a mis Contactos

- Compruebe que su tarjeta SIM no está llena, elimine fichas o guarde fichas en los contactos del teléfono (directorio profesional o personal).

Mis interlocutores no pueden dejar mensajes en mi buzón de voz

- Verifique la disponibilidad de este servicio con T-Mobile.

No puedo acceder a mi buzón de voz

- Compruebe que el número del buzón de voz de T-Mobile está guardado en "**Mis números**".
- Vuelva a intentar más tarde si la red está ocupada.

No puedo enviar ni recibir MMS

- Verifique la memoria disponible en su teléfono, quizás está agotada.
- Verifique la disponibilidad de este servicio con T-Mobile y verifique los parámetros de MMS (véase la página 25).
- Verifique con T-Mobile el número del centro de servidor o el perfil de MMS.
- Vuelva a intentarlo más tarde, el centro de servidor podría estar saturado.

El icono parpadea en la pantalla inicial

- Ha guardado demasiados mensajes cortos en la tarjeta SIM: elimine algunos o archívelos en la memoria del teléfono.

La tarjeta SIM se ha bloqueado por el PIN

- Comuníquese con T-Mobile para obtener el código PUK de desbloqueo.

No puedo descargar nuevos archivos

- Asegúrese de que el teléfono tenga memoria suficiente para la descarga.
- Seleccione la tarjeta microSD como la ubicación para guardar los archivos descargados.
- Compruebe el estado de su abono con T-Mobile.

Otros usuarios no pueden detectar el teléfono a través de Bluetooth

- Compruebe que la función Bluetooth está activada y que su teléfono es visible para otros usuarios (véase la página 56).
- Asegúrese de que los dos teléfonos se encuentren dentro del alcance de detección de Bluetooth.

Cómo conseguir que dure más la batería

- Compruebe que ha dejado el teléfono cargar completamente (3 horas mínimo).
- Después de una carga parcial, el nivel de carga indicado puede ser erróneo. Espere unos 20 minutos después de la desconexión del cargador para obtener una indicación exacta.
- Encienda la luz de fondo cuando lo necesite.
- Amplíe al máximo posible el intervalo de comprobación automática de Email.
- Actualice las noticias y el pronóstico del tiempo de manera manual o amplíe el intervalo de comprobación automática.
- Salga de las aplicaciones que ejecuten Java en segundo plano si no va a utilizarlas durante un tiempo prolongado.
- Desactive Bluetooth cuando no lo esté utilizando.

Precauciones de uso ....

Antes de utilizar el teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

EXPOSICIÓN A LAS SEÑALES DE RADIOFRECUENCIA

El teléfono portátil inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y envía señales de radiofrecuencia (RF). En agosto de 1996, la Federal Communications Commissions (FCC) adoptó pautas de exposición a RF con niveles de seguridad para los teléfonos inalámbricos portátiles. Esas pautas cumplen con las normas de seguridad establecidas anteriormente por Estados Unidos y entidades de normativas internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *
NCRP Report 86 (1986) *
ICNIRP (1996)*.

Esas normativas se basaban en evaluaciones completas y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, agencias gubernamentales de salud y del sector evaluaron el contenido de la investigación para desarrollar la norma ANSI (C951).

El diseño del teléfono cumple con las pautas de la FCC (y esas normas).

1: American National Standards Institute.
2: National Council on Radiation Protection and Measurements.
3: International Commission on Nonionizing Radiation Protection.

SEGURIDAD DE LA ANTENA

Utilice solamente la antena suministrada o una antena de sustitución aprobada. Las antenas no autorizadas, las modificaciones o los componentes conectados podrían deteriorar la calidad de llamada, dañar el teléfono o resultar en una infracción de las normas de la FCC. Comuníquese con el distribuidor local para obtener una antena de reemplazo.

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, es posible que se produzca una quemadura leve. Comuníquese con el distribuidor local para obtener una antena de reemplazo.

SEGURIDAD AL MANEJAR

Hablar por teléfono mientras maneja es muy peligroso y en algunos estados/provincias es ilegal. Recuerde que la seguridad es lo más importante. Consulte las leyes y normativas sobre el uso de teléfonos en las zonas en las que maneja. Respételas siempre. Asimismo, si utiliza el teléfono mientras maneja, tenga en cuenta lo siguiente:

- Preste atención mientras maneja. La seguridad mientras maneja es su primera responsabilidad.
- Utilice la opción manos libres, si está disponible.
- Si las condiciones de manejo lo exigen, apártese de la carretera antes de realizar o contestar una llamada.

Si tiene que utilizar el teléfono mientras maneja, utilice los modos One-Touch, marcación rápida y respuesta automática.

Una airbag se infla con una fuerza significativa. NO coloque objetos, incluidos equipos inalámbricos instalados o portátiles, en la zona sobre la airbag o la zona de despliegue de la airbag. Si el equipo inalámbrico en el vehículo se instala de manera incorrecta y se despliega la airbag, es posible que se produzcan lesiones graves.

ADVERTENCIA: Si no sigue estas instrucciones, es posible que se produzcan lesiones graves y daños materiales.

DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS

El teléfono portátil inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y envía señales de radiofrecuencia (RF). La mayoría de los equipos electrónicos modernos se protegen de la energía de RF. No obstante, algunos equipos electrónicos podrían no estar protegidos contra señales de RF del teléfono inalámbrico. Por lo tanto, el uso del teléfono debe estar limitado en determinadas situaciones.

MARCAPASOS

La Asociación de Fabricantes del Sector de Salud recomienda mantener una separación mínima de 15 (quince) centímetros entre un teléfono inalámbrico portátil y un marcapasos para evitar posibles interferencias con el marcapasos. Estas recomendaciones están alineadas con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Wireless Technology Research. Personas con marcapasos:

- Mantenga SIEMPRE el teléfono a una distancia de más de quince centímetros del marcapasos cuando el teléfono esté encendido.
- No lleve el teléfono en un bolsillo al nivel del pecho.
- Utilice la oreja opuesta a la ubicación del marcapasos para minimizar la posibilidad de que se produzcan interferencias.
- Si sospecha que se producen interferencias, apague el teléfono inmediatamente.

PRÓTESIS AUDITIVAS

Algunos teléfonos inalámbricos digitales podrían interferir con algunas prótesis auditivas. En el caso de que se produzcan interferencias, puede consultar con su proveedor de servicios (o llamar al servicio de atención al cliente para analizar alternativas).

OTROS DISPOSITIVOS MÉDICOS

Si utiliza otros dispositivos médicos personales, consulte con el fabricante para determinar si están protegidos adecuadamente contra la energía de RF.

Su médico podría ayudarlo a obtener esta información. Apague el teléfono en instalaciones de cuidados de salud cuando así lo indiquen las señalizaciones normativas del lugar. Los hospitales o las instalaciones de cuidados de salud podrían usar equipos susceptibles a la energía de RF externa.

VEHÍCULOS

Las señales de RF podrían afectar a los sistemas electrónicos que no estén instalados correctamente o protegidos adecuadamente en los vehículos. Consulte con el fabricante o representante correspondiente en relación con su vehículo. También debería consultar con el fabricante de los equipos que se hayan añadido a su vehículo.

INSTALACIONES CON SEÑALIZACIÓN

Apague el teléfono cuando así lo indiquen las señalizaciones.

OTRAS PAUTAS DE SEGURIDAD

AVIONES

Las normativas de FCC prohíben el uso del teléfono durante un vuelo. Apague su teléfono antes de embarcar en un avión. Antes de utilizar el teléfono en un avión, siempre debería solicitar y obtener la autorización y el consentimiento de un representante autorizado de la compañía aérea. Para evitar las posibles interferencias con los equipos electrónicos del avión, siga siempre las instrucciones del representante de la compañía aérea siempre que utilice su teléfono en un avión.

ÁREAS DE DETONACIÓN DE EXPLOSIVOS

Para evitar interferencias con operaciones de detonación de explosivos, apague el teléfono en zonas de detonación de explosivos o cuando haya señalizaciones tipo "apagar radios bidireccionales". Obedezca siempre todas las señalizaciones e instrucciones.

AMBIENTES POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS

Apague el teléfono en zonas con ambientes potencialmente explosivos y obedezca todas las señalizaciones e instrucciones. Las chispas en dichas zonas podrían provocar una explosión o un incendio y resultar en lesiones personales o incluso la muerte.

Las zonas con un ambiente potencialmente explosivo con frecuencia (aunque no siempre) están bien señaladas. Entre ellas se incluyen zonas de carga de combustible, tales como estaciones de servicio, el casco de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos, vehículos que utilizan gas líquido (como propano o butano), zonas en las que el aire contiene elementos químicos o partículas (granos, polvo o polvos metálicos) y cualquier otra zona en la que se le solicite que apague el motor del vehículo.

PRECAUCIONES

El teléfono portátil es un equipo de alta calidad. Antes de utilizarlo, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en (1) el adaptador de CA USB (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.

Si no sigue las indicaciones que se indican a continuación podría resultar en lesiones corporales graves o daños materiales debido a fugas, incendios o ruptura de la batería.

- NO utilice este equipo en entornos extremos en los que existen altas temperaturas o altos niveles de humedad.
- No abuse del equipo. Evite los golpes, las sacudidas o los choques. Cuando no esté en uso, deje la unidad a un lado para evitar posibles daños debido a la inestabilidad.
- NO exponga el equipo a la lluvia o los derrames.
- NO utilice accesorios no autorizados.
- NO intente desmontar el teléfono ni sus accesorios. Si se requiere servicio o reparación, devuelva la unidad a un centro de servicio celular autorizado. Si la unidad se desmonta, existe el riesgo de choque eléctrico o incendio.
- NO provoque cortocircuitos en las terminales de la batería con objetos metálicos, etc.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA FCC SOBRE LA EXPOSICIÓN A RF

¡ADVERTENCIA! LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO

PRECAUCIONES

En agosto de 1996, la Federal Communications Commission (FCC) de Estados Unidos con su acción en el informe y la orden FCC 96-326 adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencia que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esas pautas cumplen con las normas de seguridad establecidas anteriormente por Estados Unidos y las entidades de normas internacionales.

El diseño de este teléfono cumple las pautas de la FCC y estas normas internacionales.

USO PEGADO AL CUERPO

Este dispositivo se ha probado para operaciones típicas de uso pegado al cuerpo, con la parte posterior del teléfono a una distancia de 2 cm del cuerpo. Para satisfacer los requisitos de cumplimiento, utilice únicamente clips de cinturón, fundas y accesorios similares que mantengan una separación de 2 cm entre el cuerpo y la parte posterior del teléfono, incluida la antena.

Utilice clips de cinturón, fundas y accesorios similares que no contengan componentes metálicos en su ensamblaje. El uso de accesorios que no satisfagan estos requisitos podrían incumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC y debería evitarse.

Para obtener más información acerca de la exposición a RF, viste el sitio web de la FCC en http://www.fcc.gov

INFORMACIÓN SAR

ESTE TELÉFONO DE MODELO CUMPLE LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES SOBRE LA EXPOSICIÓN A LAS ONDAS DE RADIO.

Su teléfono inalámbrico es transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no superar los límites de emisión para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Federal Communications Commission del gobierno de Estados Unidos. Estos límites forman parte de pautas completas y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población en general. Las pautas se basan en estándares desarrollados por organizaciones científicas independientes a través de una evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Entre los estándares se incluye un margen importante de seguridad para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

La norma de exposición de los teléfonos celulares inalámbricos define una unidad de medida llamada “SAR” (Specific Absorption Rate en inglés = Tasa de absorción específica). El límite SAR establecido por la FCC es 1.6 W/kg. * Las pruebas de SAR se realizan con el teléfono en transmisión a su nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el SAR se determina en el nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono en funcionamiento puede ser muy inferior al valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia, de modo que solo se utilizará la potencia necesaria para alcanzar la red. Por lo general, cuanto más cerca se encuentre a una antena de estación base inalámbrica, más bajo será la salida de potencia.

Antes de que un modelo de teléfono se ponga a la venta, debe probarse y certificarse según las normas de la FCC de modo que no supere el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno en relación con la exposición de seguridad. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (p. ej. el oído y llevado en el cuerpo) según los requisitos de la FCC para cada modelo. El valor SAR más alto para este teléfono de modelo al probarse para utilizarse en el oído es de 0.747 W/Kg y cuando se lleve en el cuerpo, según se describe en este manual, es de 0.832 W/Kg. (Las mediciones para el dispositivo llevado en el cuerpo varían entre modelos de teléfono, en función de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC). Aunque puede haber diferencias entre los niveles de SAR de los distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen las directrices gubernamentales relacionadas con la exposición segura.

Las pruebas de SAR para el uso sobre el cuerpo se han realizado con un clip de cinturón que proporcionaba una separación de 2 cm. El Manual del usuario indica que las fundas o los clips que se utilicen con este dispositivo no deberían contener componentes metálicos.

La FCC ha otorgado una autorización de equipo para este teléfono de modelo con todos los niveles SAR reportados evaluados y certifica el cumplimiento de las pautas de exposición a RF de la FCC. La información de SAR de este teléfono de modelo tiene un expediente con la FCC y se encuentra bajo la sección Display Grant de http://www.fcc.gov/oet/ea después de buscar JYCBLADE.

Encontrará información adicional sobre las tasas de absorción específicas (SAR) en el sitio web de Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) en http://www.ctia.org.

* En Estados Unidos y Canadá, el límite SAR para teléfonos celulares de uso por el público es de 1.6 vatios/kg (W/kg) con promedio de un gramo de tejido. La normativa incorpora un margen importante de seguridad para otorgar protección adicional para el público y para tener en cuenta las variaciones en las mediciones.

COMPATIBILIDAD CON DISPOSITIVOS AUDITIVOS (HAC) PARA DISPOSITIVOS

DE TELECOMUNICACIONES INALÁMBRICOS

NUESTRO COMPROMISO

Nosotros cree que todos sus clientes debería poder sacar partido de las ventajas que ofrecen las tecnologías inalámbricas digitales. Nos comprometemos a proporcionar una selección de dispositivos compatibles para nuestros clientes que utilizan dispositivos auditivos.

ESTE TELÉFONO TIENE UNA CLASIFICACIÓN HAC DE M3/T3

QUÉ ES LA COMPATIBILIDAD CON DISPOSITIVOS DE AUDICIÓN?

La Federal Communications Commission ha implementado reglas y un sistema de clasificación diseñados para permitir a las personas que utilizan dispositivos de audición utilizar dispositivos de telecomunicaciones inalámbricas de manera más eficaz. El estándar de compatibilidad para teléfonos digitales con dispositivos auditivos se establece en la normativa C63.19 del American National Standard Institute (ANSI). Existen dos series de normativas ANSI con clasificaciones de uno a cuatro (cuatro siendo la mejor clasificación: una clasificación "M" para una menor interferencia, lo que hace que sea más fácil oír conversaciones en el teléfono cuando se utiliza el micrófono del dispositivo auditivo y una clasificación "T" que permite utilizar el teléfono con dispositivos auditivos que funcionan en modo telecoil, lo que reduce los ruidos de fondo no deseados.

CÓMO SABER CUÁLES TELÉFONOS INALÁMBRICOS SON COMPATIBLES CON DISPOSITIVOS AUDITIVOS?

La calificación Compatibilidad con dispositivo auditivo se muestra en la caja del teléfono inalámbrico. Un teléfono se considera como compatible con dispositivos auditivos para el acoplamiento acústico (modo de micrófono) como si tuviese una calificación "M3" o "M4". Un teléfono inalámbrico digital se considera como compatible con dispositivos auditivos para el acoplamiento inductivo (modo telecoil) como si tuviese una calificación "T3" o "T4".

Este teléfono se ha probado y clasificado para utilizarse con dispositivos auditivos para algunas tecnologías inalámbricas que utiliza. No obstante, es posible que este teléfono utilice tecnologías inalámbricas más recientes que todavía no se hayan probado para utilizarse con dispositivos auditivos. Es importante intentar las distintas funciones del teléfono de manera exhaustiva y en ubicaciones distintas, utilizando el dispositivo auditivo o implante cocleares, para determinar si escucha ruidos de interferencia. Comuníquese con su proveedor de servicio sobre su política de devolución e intercambio y para obtener información sobre la compatibilidad de los dispositivos auditivos.

CÓMO SABRÉ SI MI DISPOSITIVO AUDITIVO FUNCIONARÁ CON UN TELÉFONO INALÁMBRICO DIGITAL CONCRETO?

Es recomendable probar una variedad de teléfonos inalámbricos para elegir el que mejor funciona con sus dispositivos auditivos. También se recomienda hablar con un profesional del dispositivo auditivo sobre el nivel de inmunidad a transferencias del dispositivo, si cuenta con protección de teléfono inalámbrico y si tiene una clasificación HAC.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE LOS DISPOSITIVOS AUDITIVOS Y LOS TELÉFONOS INALÁMBRICOS DIGITALES

• FCC Hearing Aid Compatibility and Volume Control: http://www.fcc.gov/cgb/dro/hearing.html
• Hearing Loss Association of America: http://www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp
• CTIA: http://www.accesswireless.org/Disability-Categories/Hearing.aspx
• Gallaudet University, RERC: http://tap.gallaudet.edu/voice

ACTUALIZACIÓN PARA CONSUMIDORES DE LA FDA

U.S. FOOD AND DRUG ADMINISTRATION: CENTRO PARA DISPOSITIVOS Y RADIOLOGÍA

ACTUALIZACIÓN PARA CONSUMIDORES SOBRE LA SALUD EN RELACIÓN CON LOS TELÉFONOS INALÁMBRICOS

1. Los teléfonos inalámbricos son nocivos para la salud?

Las evidencias científicas disponibles no indican la existencia de problemas de salud asociados con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos son completamente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas mientras esté en uso. También emiten niveles muy bajos de RF cuando están en modo de reposo. Si bien niveles elevados de RF pueden producir efectos en la salud (por el calentamiento del tejido), la exposición a bajos niveles de RF que no producen efectos de calentamiento no causa ningún efecto conocido en la salud. Muchos estudios sobre las exposiciones a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que se pueden producir algunos efectos biológicos, pero estos hallazgos no se han confirmado mediante investigaciones adicionales. En algunos casos, otros investigadores han tenido dificultades en la reproducción de dichos estudios o en la determinación de los motivos de los resultados incoherentes.

2. Cuál es el papel de la FDA en relación con la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no revisa la seguridad de los productos de consumidor que emiten radiación, tales como teléfonos inalámbricos, antes de que puedan comercializarse, tal como lo hace para nuevos fármacos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene la autoridad para tomar medidas si se demostrase que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (FR) a un nivel que perjudique al usuario. En dicho caso, la FDA exigiría a los fabricantes de los teléfonos inalámbricos a notificar a los usuarios del perjuicio para la salud y a reparar, reemplazar o rellamar los teléfonos para hacer desaparecer el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican acciones normativas de parte de la FDA, la FDA ha animado a la industria de teléfonos inalámbricos a que se tomen una variedad de pasos, entre los que se incluyen:

• Apoyar investigaciones necesarias sobre los posibles efectos biológicos de la RF que emiten los teléfonos inalámbricos.
• Diseñar teléfonos inalámbricos de modo que minimiza toda exposición de RF innecesaria para el funcionamiento del teléfono.

Y

• Cooperar para proporcionar a los usuarios de teléfonos inalámbricos con la mejor información posible sobre los posibles efectos del uso de teléfonos inalámbricos en la salud humana.

FDA pertenece a un grupo de trabajo interagencia de las agencias federales responsables de los distintos aspectos de la seguridad de RF para garantizar un esfuerzo coordenado en el nivel nacional. Las siguientes agencias pertenecen a este grupo de trabajo:

• National Institute for Occupational Safety and Health
• Environmental Protection Agency
• Federal Communications Commission
• Occupational Safety and Health Administration
• National Telecommunications and Information Administration

El National Institutes of Health también participa en algunas actividades de trabajo interagencia. La FDA comparte las responsabilidades normativas para los teléfonos inalámbricos con la Federal Communications Commission (FCC). Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir con las pautas de seguridad de la FCC que limitan la exposición de RF. FCC depende de la FDA y de otras agencias sobre las cuestiones de seguridad en relación con los teléfonos inalámbricos. La FCC también regula las estaciones base en las que dependen las redes de teléfonos inalámbricos. Si bien estas estaciones base funcionan a niveles de potencia más elevadas que los teléfonos inalámbricos en sí, las exposiciones a RF de las personas con origen en estas estaciones

base suelen ser miles de veces más bajas que las que pueden recibir de los teléfonos inalámbricos. Por tanto, las estaciones base no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se tratan en este documento.

3. Qué tipos de teléfonos están sujetos a esta actualización?

El término "teléfono inalámbrico" se refiere aquí a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas incorporadas, con frecuencia llamados teléfonos "celulares", "móviles" o "PCS". Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a energía de radiofrecuencia (RF) medibles debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por las pautas de seguridad de la Federal Communications Commission desarrolladas con el asesoramiento de la FDA y otras agencias nacionales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es mucho más baja, ya que la exposición a RF de la persona disminuye rápidamente cuando se aumenta la distancia con la fuente. Los denominados "teléfonos inalámbricas", que tienen una unidad base conectada al cableado telefónico de una casa, suelen funcionar a niveles de potencia mucho más bajos y, por tanto, producen exposiciones a RF mucho más inferiores que los límites de seguridad de la FCC.

4. Cuáles son los resultados de las investigaciones ya realizadas?

Las investigaciones realizadas hasta ahora han producido resultados incoherentes y muchos estudios han sufrido defectos en sus métodos de investigación. Los experimentos en animales que investigan los efectos de las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos han llevado a resultados incoherentes que con frecuencia no se pueden repetir en otros laboratorios. Sin embargo, algunos estudios con animales han sugerido que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo de cáncer en los animales de laboratorio. No obstante, muchos de los estudios que demostraron un mayor desarrollo de tumores utilizaron animales que se habían modificado genéricamente o tratados con químicos que provocan el cáncer para estar predispuestos a desarrollar un cáncer con ausencia de la exposición a RF. Otros estudios expusieron los animales a RF durante hasta 22 horas al día. Estas condiciones no son similares a las condiciones bajo las que las personas utilizan teléfonos inalámbricos, por lo que no se sabe con certeza lo que los resultados significan para la salud humana. Desde diciembre de 2000 se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos. Entre ellos, los estudios investigaban las posibles asociaciones entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer cerebral primario, el glioma, el meningioma, el neurinoma del acústico, los tumores cerebrales o de la glándula salival, leucemia u otros cánceres. Ninguna de los estudios demostraron la existencia de efectos de salud perjudiciales de las exposiciones a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ningún estudio pueden dar respuesta a las cuestiones de exposiciones a largo plazo, ya que el período promedio del uso del teléfono en estos estudios fue de aproximadamente tres años.

5. Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de teléfonos inalámbricos supone un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y epidemiológicos de personas que utilizan teléfonos inalámbricos proporcionaría parte de los datos necesarios. Estudios de exposición de animales durante toda la vida podrían completarse en unos pocos años. No obstante, se necesitaría un número muy grande de animales para proporcionar pruebas confiables de efectos que promocionan el cáncer, si existiesen. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a las poblaciones humanas, pero es posible que se necesiten uno 10 años o más de seguimiento para proporcionar respuestas en relación con algunos efectos en la salud, tal como el cáncer. Esto se debe a que el intervalo entre el tiempo de exposición a un agente que provoca el cáncer y el tiempo de desarrollo del tumor (si se desarrolla) puede ser de varios años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se dificulta debido a los problemas en medir la exposición a RF real durante el uso diario de los teléfonos inalámbricos. Hay muchos factores que afectan a esta medición, tal como el ángulo de uso o el modelo del teléfono.

6. Qué hace la FDA para obtener la mayor cantidad de información posible sobre los efectos de la RF de los teléfonos móviles?

La FDA trabaja con el U.S. National Toxicology Program y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurar que se realicen estudios en animales de alta prioridad para dirigirse a cuestiones importantes acerca de los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacionales de la Organización Mundial de la Salud, desde su creación en 1996. Un resultado influyente de esta labor ha sido del desarrollo de un programa detallado de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información públicos sobre los temas de EMF. La FDA y la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) tienen un acuerdo de desarrollo e investigación en cooperación (CRADA) para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona un control científico, obteniendo contribuciones de expertos del gobierno, el sector y organizaciones académicas. Las investigaciones financiadas por la CTIA se realizan a través de contractos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá estudios de laboratorio y estudios de usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una evaluación amplia de las necesidades adicionales de investigación en el contexto de los últimos acontecimientos de investigación de todo el mundo.

7. Cómo puedo saber qué nivel de exposición a energía de radiofrecuencia recibo cuando utilizo mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir las pautas de Federal Communications Commission (FCC) que limitan las exposiciones a energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció estas pautas con la colaboración de la FDA y otras agencias nacionales de salud y seguridad. El límite de la FCC para la exposición a RF de teléfonos inalámbricos se estableció a una tasa específica de absorción (SAR) de 1,6 vatios por kilo (1,6 W/kg). El límite establecido por la FCC está en línea con las normas de seguridad desarrolladas por el Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) y la National Council on Radiation Protection and Measurement. El límite de exposición tiene en cuenta la capacidad del cuerpo de eliminar el calor del tejido que absorbe la energía del teléfono inalámbrico y se establece a niveles muy inferiores a los que se conoce que provocan efectos. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben notificar a la FCC el nivel de exposición a RF para cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (http://www.fda.gov (bajo "c" en el índice de asuntos, seleccione Cell Phones (Teléfonos celulares) > Research (Investigación)) proporciona indicaciones para localizar el número de identificación de la FCC del teléfono para obtener el nivel de exposición a RF del teléfono en el listado en línea.

8. Qué ha realizado la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que emiten los teléfonos inalámbricos?

El Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) está desarrollando una norma técnica para medir la exposición de energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos de mano con la participación y el liderazgo de los científicos e ingenieros de la FDA. La norma, "Práctica recomendada para determinar la tasa específica de absorción (SAR) de pico espacial en el cuerpo humano debido a los dispositivos de comunicación inalámbricos: técnicas experimentales" establece la primera metodología de pruebas coherente para medir la tasa en la que la radiofrecuencia se deposita en las cabezas de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de simulación de tejido de la cabeza humana. Se espera que la metodología de pruebas SAR estandarizada mejore significativamente la coherencia de las mediciones que se realicen en distintos laboratorios en el mismo teléfono. SAR es la medición de la cantidad de energía absorbida en el tejido, ya sea por todo el cuerpo o una parte de este. Se mide en vatios/kg (o (o milivatios/g) de materia. Esta medición se utiliza para determinar si un teléfono inalámbrico cumple las pautas de seguridad.

9. Qué medidas puedo tomar para reducir la exposición a energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si existe un riesgo de estos productos (y ahora mismo no sabemos que este es el caso), es probable que sea muy reducido. Sin embargo, si le preocupa el tema y desea evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar unas medidas sencillas para minimizar la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) Dado que el tiempo es un factor clave del nivel de exposición que recibe una persona, la reducción del tiempo dedicado al uso de un teléfono inalámbrico reducirá la exposición a RF.

- Si debe entablar conversaciones prolongadas mediante un teléfono inalámbrico todos los días, podría aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, ya que el nivel de exposición disminuye significativamente cuando se aumenta la distancia.

Por ejemplo, podría usar auriculares y llevar el teléfono inalámbrico alejado del cuerpo o usar un teléfono inalámbrico conectado a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos son dañinos. Sin embargo, si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede tomar las medidas descritas anteriormente para reducir la exposición a RF debido al uso de teléfonos inalámbricos.

10. Y qué pasa si los niños utilizan teléfonos inalámbricos?

Las pruebas científicas no demuestran ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas indicadas anteriormente se aplican también a los niños y adolescentes que utilizan teléfonos inalámbricos. Si reduce el tiempo del uso de los teléfonos inalámbricos y aumenta la distancia entre el usuario y la fuente de RF, se reducirá la exposición a la RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han advertido que se debería evitar que los niños utilicen los teléfonos inalámbricos de cualquier modo. Por ejemplo, en diciembre de 2000 el gobierno de Reino Unido distribuyó boletines con este tipo de recomendación. Indicaron que no existen pruebas que el uso de un teléfono inalámbrico provoca tumores u otros efectos secundarios. Su recomendación que limita el uso de teléfonos inalámbricos por los niños era meramente a fines de precaución; no se basaba en pruebas científicas de que existe un peligro para la salud.

11. Qué sucede con la interferencia de teléfonos inalámbrico con los equipos médicos?

La energía de radiofrecuencia (RF) de teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó a desarrollar un método de prueba detallado para medir las interferencias electromagnéticas (EMI) de marcapasos cardíacos implantados y desfibriladores de teléfonos inalámbricos. Este método de prueba ahora forma parte de una normativa patrocinada por la Association for the Advancement of Medical instrumentation (AAMI). El primer borrador, que nació del esfuerzo en conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se completó a finales de 2000. Esta normativa ahora permitirá a los fabricantes garantizar que los marcapasos cardíacos y desfibriladores estén protegidos de la EMI de los teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado dispositivos auditivos en relación con la interferencia de teléfonos inalámbricos y ayudó a desarrollar una normativa voluntaria patrocinada por el Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Esta normativa especifica los métodos de prueba y los requisitos de rendimiento de los dispositivos auditivos y teléfonos inalámbricos para que no se produzcan interferencias cuando una persona utiliza un teléfono inalámbrico y un dispositivo auditivo "compatibles" al mismo tiempo. Esta normativa fue aprobada por el IEEE en 2000. La FDA sigue controlando el uso de los teléfonos inalámbricos en relación con las posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se encontrase una interferencia dañina, la FDA realizará pruebas para evaluar la interferencia y trabajará para solucionar el problema.

12. Dónde puedo encontrar información adicional?

Para obtener información adicional, consulte los recursos siguientes:

- Página Web de la FDA sobre los teléfonos inalámbricos (http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm)
- Programa de seguridad de RF de la Federal Communications Commission (FCC) (http://www.fcc.gov/oet/rfsafety)
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (http://www.icnirp.de)
- Proyecto sobre EMF Internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS) (http://www.who.int/peh-emf/es/)
- National Radiological Protection Board (UK) (http://www.hpa.org.uk/radiation/)

EVITAR POSIBLE PÉRDIDA DE LA AUDICIÓN

Una exposición prolongada a sonidos elevados (incluida la música) es una causa común de pérdida de audición evitable. Algunas investigaciones científicas sugieren que el uso de dispositivos de audio portátiles, tales como reproductores de música portátiles y teléfonos celulares, a volúmenes elevados durante tiempos prolongados puede provocar la pérdida de audición inducida por ruidos. Esto incluye el uso de auriculares (audífonos y otros dispositivos inalámbricos Bluetooth®). En algunos estudios, la exposición a sonidos muy elevados también se ha asociado con tinnitus (zumbido de oídos), hipersensibilidad a al sonido y audición distorsionada. La susceptibilidad individual a la pérdida de audición inducida por ruido y otros problemas de audición potenciales varía.

La cantidad de sonido que produce un dispositivo de audio portátil varía en función de la naturaleza del sonido, el dispositivo, la configuración de este y los auriculares. Debería practicar el sentido común y a la hora de usar cualquier dispositivo de audio portátil:

- Establezca el volumen en un entorno sin ruido y seleccione el volumen más bajo en el que puede escuchar adecuadamente.
- Al usar auriculares, baje el volumen si no puede oír las personas hablando cerca de usted o si la persona a su lado puede oír lo que está escuchando.
- No suba el volumen para bloquear entornos ruidosos. Si opta por escuchar el dispositivo portátil en un entorno ruidoso, utilice auriculares que cancelan el ruido para bloquear el ruido ambiental del fondo.
- Limite la cantidad de tiempo que escucha. A medida que aumente el volumen, menos tiempo se necesitará hasta que se vea afectada la audición.
- Evite utilizar auriculares después de una exposición a ruidos muy elevados, tales como conciertos, que podrían provocar una pérdida temporal de la audición. La pérdida temporal de la audición podría hacer que los niveles de volumen inseguros suenen como normales.
- No escuche a un volumen que provoque incomodidades. Si experimenta zumbidos en los oídos, escucha el habla de forma distorsionada o experimenta una dificultad temporal de la audición después de escuchar su dispositivo de audio portátil, deje de usarlo y consulte con su médico.

PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE ESTE TEMA EN LAS FUENTES SIGUIENTES:

AMERICA ACADEMY OF AUDIOLOGY

11730 Plaza American Drive, Suite 300
Reston, VA 20190
Voz: 800-AAA-2336
Email: infoaud@audiology.org
Internet: http://www.audiology.org

NATIONAL INSTITUTE ON DEAFNESS AND OTHER COMMUNICATION DISORDERS

NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH:

31 Center Drive, MSC 2320
Bethesda, MD EE. UU. 20892-2320
Voz: (301) 496-7243
Email: wengerj@nidcd.nih.gov
Internet: http://www.nidcd.nih.gov/health/hearing

CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

1600 Clifton Rd. Atlanta, GA 30333, EE. UU.
Voz: 800-CDC-INFO (800-232-4636)
Internet: http://www.cdc.gov/niosh/topics/noise/default.html

INFORMACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC.
Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas; y
(2) Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida. Incluida las interferencias que podrían ser provocadas por un funcionamiento no deseado.

FCC ID: RAD287

INFORMACIÓN AL USUARIO

Este equipo se ha probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B según la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, podrían provocar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia con una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o la ubicación la antena de recepción. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico experimentado de radio/televisión para obtener ayuda.

PRECAUCIÓN: los cambios o las modificaciones que no sean aprobados por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autorización para que el usuario utilice el equipo. La conexión de periféricos requiere el uso de cables blindados de señal.

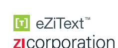
LICENCIAS

Obigo® es una marca registrada de Obigo AB.



El logotipo de microSD es una marca comercial.


La marca y el logotipo de la palabra Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de TCT Mobile Limited y sus filiales está permitido bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.



eZiText™ y Zi™ son marcas comerciales de Zi Corporation y/o sus afiliados.



Java™ y todas las marcas comerciales y los logotipos basados en Java™ son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc., con sedes en EE. UU. y otros países.

Español - CJA32J2ALAGA